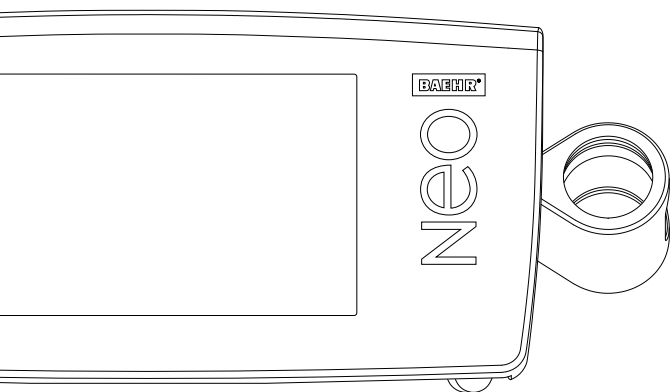


BAEHR NEO

SK Návod na použitie
Prístroj pre suchú pedikúru vrátane ručnej časti (zdravotnícka pomôcka)

1. Obsah

1. Obsah	2	3. Pred prvým uvedením do prevádzky ..	16
2. Pokyny pre používateľov	4	3.1 Obsah dodávky	16
2.1 Vyhlásenie výrobcu k tomuto návodu na použitie	5	3.2 Čo je nutné dodržiavať pred každým uvedením do prevádzky!	16
2.2 Symboly	5	4. Popis prístroja	18
2.2.1 Symboly v tomto návode na použitie	5	4.1 Popis riadiacej jednotky	18
2.2.2 Typový štítok s údajmi o výkone na prístroji	6	4.1.1 Predný pohľad BAEHR NEO	18
2.2.3 Ďalšie označenie na prístroji	7	4.1.2 Pohľad na stranu s držiakom násadca	18
2.2.4 Symboly na obale	8	4.1.3 Bočný pohľad s krytom vreca na prach (zatvorený)	19
2.3 Predslov	9	4.1.4 Bočný pohľad bez krytu vreca na prach, s ochranným filtrom turbíny (otvorený)	19
2.4 Všeobecný popis produktu a určenie na použitie	10	4.1.5 Kryt vreca na prach (vnútorná strana)	20
2.4.1 Účel použitia systému	10	4.1.6 Pohľad zozadu	20
2.4.2 Klinický úžitok/ klinická funkcia	10	4.1.7 Pohľad na spodnú stranu	21
2.4.3 Indikácie	10	4.2 Popis násadca	22
2.4.4 Kontraindikácie a vylúčenia	11	4.3 Popis kábla na pripojenie chladiacich zariadení	23
2.4.6 Požiadavky na prevádzkovateľa podľa nariadenia o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci	11	4.4 Dotykový displej	24
2.4.7 Ochrana personálu a pacientov	11	4.4.1 Prvé spustenie pomocou sprievodcu nastavením	24
2.4.8 Možné riziká pre pacientov	12	4.4.2 Hlavná obrazovka	25
2.4.8.1 Nebezpečenstvo spôsobené prachom a odstráneným materiálom	12	4.4.2.1 Tlačidlo spustenia /zastavenia (A)	25
2.4.8.2 Nebezpečenstvo spôsobené pohyblivými alebo rotujúcimi časťami / nástroje	13	4.4.2.2 Škála otáčok násadca(B)	25
2.4.8.3 Riziko alergie	13	4.4.2.3 Smer otáčania (C)	26
2.4.9 Možné riziká pre používateľov	13	4.4.2.4 Stupnica odsávania (D)	26
2.4.9.1 Nebezpečenstvo spôsobené prachom a odstráneným materiálom	13	4.4.2.5 Tlačidlá pamäte (E)	26
2.4.9.2 Nebezpečenstvo spôsobené pohyblivými alebo rotujúcimi časťami a nástrojmi	13	4.4.2.6 Stavová lišta (F)	27
2.4.9.3 Riziko alergie	13	4.4.2.6.1 Počet hlásení (G)	27
2.4.10 Informácie o elektromagnetickej kompatibilite	14	4.4.2.6.2 Hladina prachu vo vreci na prach (H)	27
2.4.11 Dôležité bezpečnostné pokyny	14	4.4.2.6.3 Čas (I)	27
2.4.12 Spätná väzba výrobcovi	15	4.4.2.6.4 Dátum (J)	27
		4.4.2.7 Symbol nástroja (K)	27
		4.4.3 Orientačná pomôcka	28
		4.4.4 Zobrazenie „Oranžový symbol nástroja“	29
		4.4.5 Ponuka rýchlych nastavení aplikácie	30
		4.4.5.1 Profily používateľov (N)	30
		4.4.5.2 Poznámky / Označenia (P)	31

4.4.5.3	Posuvník pre jas (Q) / Hlasitosť zvuku (R)	31	5.6	Záruka	60
4.4.5.4	Ostatné možnosti výberu.	31	5.7	Životnosť	60
4.4.6	Nastavenia ponuky	32	5.8	Recyklácia/likvidácia	60
4.5	Uvedenie do prevádzky	32	5.9	Pomoc pri funkčných poruchách	61
4.6	Pomôcka na výmenu nástroja	35	5.9.1	Zobrazenie kódu systémovej chyby na dotykovom displeji	61
5.	Údržba a starostlivosť	37	5.9.2	Identifikácia a odstraňovanie porúch	61
5.1	Otvorenie/zatvorenie krytu vrec na prach na riadiacej jednotke	37	6.	Technické údaje	65
5.1.1	Otvorenie.	37	7.	Elektromagnetická kompatibilita	66
5.1.2	Zatvorenie	37	8.	Náhradné diely, spotrebný materiál a príslušenstvo	67
5.2	Výmena vrec na prach	38	9.	Kontaktná adresa a výrobca	68
5.3	Výmena filtra	38	10.	Vyhlásenie o zhode	68
5.3.2	Výmena filtračnej kazety (filter odpadového vzduchu)	39	11.	Zobrazenia prístroja a násadca	69
5.4	Údržba (čistenie a dezinfekcia)	40	11.1	Zobrazenia prístroja	69
5.4.1	Asistent údržby	40	11.2	Obrázky násadca	70
5.4.3	Čistenie každý pracovný deň / dezinfekcia.	41			
5.4.4	Autoklákovanie určitých dielov ručnej časti.	41			
5.4.4.1	Autoklákovanie puzdra násadca	42			
5.4.4.2	Autoklákovanie prednej časti násadca	42			
5.4.5	Rýchle čistenie hadice	43			
5.4.6	Čistenie tlačidla tlačidla	43			
5.4.8	Konštrukcia násadca	47			
5.4.8.1	Zobrazenie násadca s odskrutkovaným puzdrom násadca	47			
5.4.8.2	Zobrazenie rozobratého násadca	47			
5.4.8.3	Zobrazenie prednej časti násadca v rozobratom stave	48			
5.4.9	Veľké čistenie upínacej čeluste a výmena opotrebovaných dielov	49			
5.4.9.1	Pokyny na demontáž násadca	50			
5.4.9.3	Výmena gumových tlmivcov.	57			
5.4.9.4	Výmena motora násadca	58			
5.4.10	Odporúčanie na čistenie a dezinfekciu podľa.	59			
5.5	Servis BAEHR.	60			

2. Pokyny pre používateľov

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a dodržiavajte všetky pokyny a predpisy v ňom uvedené.

Tento návod na použitie je súčasťou zmluvy o používaní prístroja. Pozorným prečítaním získate kompletné informácie o spôsobe práce, funkcii a obsluhu prístroja. Takto môžete rozpoznať a predísť chybám pri obsluhu, nebezpečenstvu a poškodeniu.

Tento návod na použitie starostlivo uchovávajte spolu s prístrojom.

Ak ste stratili návod na použitie prístroja BAEHR PUR, môžete si ho kedykoľvek objednať u nás. Našu kontaktnú adresu nájdete na stránke **v kapitole 9 „Kontaktná adresa a výrobca“**.

- Prosím, pozorne si prečítajte tento návod na použitie.
- Tento návod na použitie si starostlivo uschovajte pre prípad potreby, aj pre prípad, že budete vykonávať čistenie prístroja.
- Dodržiavajte všetky varovania a pokyny uvedené v tomto návode na použitie a na prístroji.
- Pred čistením prístroja je potrebné úplne odpojiť napájanie. Odpojte sieťový kábel zo zásuvky. Pri čistení/dezinfekcii dodržiavajte pokyny uvedené v **kapitole 5 „Údržba a starostlivosť“** a v jej podkapitolách.
- **Namiesto vypnutia prístroja hlavným vypínačom alebo odpojením od napájania môžete prístroj odpojiť od napájania pomocou viacnásobnej zásuvky s prepínačom (napr. integrovaná v skriní na pedikúru).**
- Neumiestňujte prístroj do blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, klimatizácie, chladničky alebo podobné zariadenia. Vyhnite sa tiež umiestneniu v blízkosti zdrojov vody (napríklad umývadiel) a / alebo chemikálií. Dbajte na primerané hygienické podmienky. Prístroj postavte na pevný a neklzký podklad. Neumiestňujte na nestabilné stoly, vozíky alebo podobné predmety. Pád prístroja môže spôsobiť vážne poškodenie a zranenia.
- Dbajte na to, aby ste prístroj prevádzkovali v dobre

vetraných priestoroch.

- Aby ste zaistili spoľahlivú prevádzku prístroja, chráňte ho pred chladom, ale aj pred prehriatím. Vyhnite sa teplotám pod +5 °C a nad +35 °C.
- Ak bol prístroj dlhší čas vystavený chladu a chcete ho opäť uviesť do prevádzky v teplejšom prostredí, zapnite ho až po aklimatizačnej dobe minimálne 5 minút.
- Prosíme o pochopenie, že nemôžeme prevziať žiadnu zodpovednosť za produkty, ktoré nie sú súčasťou dodávky a sú určené na spoločné použitie akéhokoľvek druhu. To platí aj pre prípadné následné škody.
- Vyhnite sa:
 - Zásuvné kontakty s ostrými a / alebo kovovými predmetmi.
 - Voda, nápoje a iné tekutiny v bezprostrednej blízkosti prístroja.
 - Deti nesmú byť bez dozoru pri prístroji.
 - Sieťovej zástrčky sa nedotýkajte mokrymi alebo vlhkými rukami.
- Neopravujte prístroj sami, pretože v takom prípade zaniká nárok na záruku. Všetky opravy nechajte vykonať kvalifikovaným servisným personálom. V prípade potreby sa obráťte na výrobcu alebo distribútora prístroja (pozri štítok na prístroji) a na **pozri kapitolu 9 „Kontaktná adresa a výrobca“**.

V nasledujúcich prípadoch prístroj nepoužívajte, ihneď ho odpojte od napájania a kontaktujte výrobcu.

- ak sa vyskytnú poškodenia prírodného kábla / izolácie.
- ak displej nefunguje.
- ak bol prístroj vystavený vlhkosti a / alebo mokru.
- ak prístroj spadol a je poškodený a / alebo je poškodený kryt prístroja. To platí aj v prípade, že je poškodený sklenený kryt na prednej strane prístroja.
- ak v prístroji počujete „klepotanie“, ktoré naznačuje, že sa v prístroji nachádzajú voľné časti.

Prístroj sa môže byť poškodiť bleskom / alebo prepätím. Z tohto dôvodu odporúčame pri búrke a / alebo pri dlhšej nečinnosti odpojiť sieťový kábel, aby ste prístroj chránili pred prepätiami.

Pred pripojením prístroja k elektrickej sieti si prosím prečítajte špecifikácie napájania platné v danej krajine a skontrolujte, či zodpovedajú údajom na typovom štítku.

2.1 Vyhlásenie výrobcu k tomuto návodu na použitie

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

spoločnosť Gustav Baehr GmbH vypracovala tento návod na použitie s veľkou starostlivosťou. Napriek tomu nie je možné vylúčiť, že v niektorých častiach sa môžu vyskytnúť nepresnosti alebo že niektoré veci nie sú opísané. Preto vás prosíme, aby ste nás informovali, ak zistíte chyby alebo nepresnosti.

Spoločnosť Gustav Baehr GmbH si vyhradzuje všetky práva na zmenu/doplnenie tohto návodu na použitie.

Ďalšie šírenie alebo dopĺňanie tohto návodu na použitie bez predchádzajúceho výslovného súhlasu spoločnosti Gustav Baehr GmbH je zakázané.

Označenia osôb použité v tomto návode na použitie sa vzťahujú rovnako na ženy aj na mužov. V záujme lepšej čitateľnosti sa upustilo od dvojitého uvádzania a iných označení.

Všetky časti prístroja označené číslami v texte (napr. „Puzdro násadca (19)“) nájdete v prehľade v kapitole 11.

2.2 Symboly

2.2.1 Symboly v tomto návode na použitie



POZOR/VAROVANIE: Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo pre ľudí alebo prístroj. Tento symbol si vždy vyžaduje najvyššiu pozornosť. Prečítajte si príslušné časti veľmi pozorne a prísne dodržiavajte pokyny.



Tento symbol označuje obzvlášť užitočné pokyny a poskytuje dodatočné informácie o obsluhu prístroja.

CE 0483

Značka CE (Communauté Européenne) s číslom certifikačného orgánu. Produkt, ktorý nesie toto označenie, spĺňa požiadavky príslušnej EÚ smernice/nariadenie (platnej európskej normy).

V tomto prípade prístroj spĺňa požiadavky MDR (nariadenie o zdravotníckych pomôckach – nariadenie EÚ 2017/745) a je teda považovaný za zdravotnícku pomôcku.

2.2.2 Typový štítok s údajmi o výkone na prístroja



Obr. 1: Typový štítok

	Výrobca: Gustav Baehr GmbH, Max-Eyth-Straße 39, 71332 Waiblingen
	Zdravotnícka pomôcka (medical device)
	Značka CE (Communauté Européenne) s číslom certifikačného orgánu. Produkt, ktorý nesie toto označenie, spĺňa požiadavky príslušnej EÚ smernice/nariadenie (platnej európskej normy).
	Pred uvedením prístroja do prevádzky je nutné si prečítať a dodržiavať návod na použitie.
	Tento symbol informuje o tom, aká poistka (poistky) sa používa (používajú) v prístroji.
	Krajina výroby: Vyrobené v Nemecku
	Elektrický/elektronický odpad. Prístroj s týmto označením musia byť likvidované odborným spôsobom a nesmú sa vyhadzovať do domového odpadu.
	Aplikačná časť typu BF Táto časť bez uzemnenia zaručuje ochranu pred úrazom elektrickým prúdom vďaka dodržaniu normy pre zvodové prúdy (typ BF).
	Číslo výrobku u spoločnosti Gustav Baehr GmbH
	Trieda ochrany II – Ide o prístroj triedy ochrany II.
ON (max) / OFF (min)	Určuje, ako má byť prístroj prevádzkovaný. Pre prístroj platí: Čas prevádzky: 30 minút (maximálne) – doba prestávky: 10 minút (minimálne) Tieto povolené časy prevádzky zodpovedajú bežnej pracovnej metóde v podológii/starostlivosť o chodidlá

2.2.3 **Ďalšie označenie na prístroji**



Obr. 2: Označovacia etiketa

	UDI = Unique Device Identifier Jedinečné identifikačné číslo výrobku (UDI) je jednoznačný číselný alebo alfa-numerický kód určený na sledovanie zdravotníckej pomôcky. Tento kód sa skladá z viacerých prvkov. (01) GTIN – predtým kód EAN (11) Dátum výroby prístroja (21) Individuálne sériové číslo
	Individuálne sériové číslo pre jednoznačnú výsledovateľnosť
	Dátum výroby prístroja
	Číslo výrobku u spoločnosti Gustav Baehr GmbH

2.2.4 Symboly na obale

	Prepravujte vo zvislej polohe (hore = v smere šípky)
	Chráňte pred nárazmi!
	Environmentálne označenie typu materiálu „vlnitá lepenka“
	Chráňte pred vlhkosťou!
	Povolený teplotný rozsah (skladovanie a preprava): -10 °C až +40 °C
	Povolený rozsah vlhkosti vzduchu: 30 % až 85 %
800 hPa – 1060 hPa	Povolený tlak vzduchu: 800 hPa – 1060 hPa
	Výrobca: Gustav Baehr GmbH, Max-Eyth-Straße 39, 71332 Waiblingen
	Zdravotnícka pomôcka (medical device)
	Značka CE (Communauté Européenne) s číslom certifikačného orgánu. Produkt, ktorý nesie toto označenie, spĺňa požiadavky príslušnej EÚ smernice/nariadenie (platnej európskej normy).
	Dodržiavajte návod na použitie a pokyny na používanie/dodržiavajte pokyny na prípravu prístroja
	Krajina výroby: Vyrobené v Nemecku
	Elektrický/elektronický odpad. Zariadenia s týmto označením musia byť likvidované odborným spôsobom a nesmú sa vyhadzovať do domového odpadu.
	Označovacia etiketa ako príklad (vysvetlenie symbolov pozri kapitolu 2.2.3 „Ďalšie označenie na prístroji“)

2.3 Predslov

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, teší nás, že ste sa rozhodli pre kúpu prístroja pre suchú pedikúru. BAEHR NEO VIA disponuje technickými vlastnosťami, ktoré vám pomôžu pri práci.

BAEHR NEO VIA je vyrobený z mnohých vysoko kvalitných hliníkových, nerezových a plastových dielov, čím zaručuje najvyššiu stabilitu a kvalitu. Okrem toho mikroprocesorom riadená elektronika umožňuje maximálny výkon a využitie elektronických komponentov.

Okrem toho je výrobok BAEHR PUR vybavený elektronickým regulátorom motora ručnej časti, ktorý zabezpečuje výkon a silu aj v najnižších otáčkach. Vyskúšajte to sami a budete nadšení.

Najväčším lákadlom modelu BAEHR NEO VIA je 5-palcový dotykový displej, prostredníctvom ktorého môžete pohodlne ovládať svoje zariadenie, vykonávať individuálne nastavenia a vyvolávať rôzne informácie a upozornenia. Tým získate inovatívny prístroj pre svoju každodennú prácu. BAEHR NEO VIA navyše stanovuje nové hygienické štandardy: Predná časť násadca a puzdro násadca sú autoklárovateľné a zaručujú najvyššiu úroveň hygieny.

Osvedčený koncept Easy Speed nájdete aj vo vašom prístroji BAEHR NEO VIA: Vďaka zobrazeniu prístrojov v originálnej veľkosti na dotykovom displeji riadiacej jednotky je nastavenie otáčok motora pre aktuálne používaný prístroj zjednodušené (to však nenahrádza kontrolu maximálnych otáčok podľa údajov výrobcu zo strany používateľa).

Ak sa prístroj nepoužíva, jas obrazovky sa zníži, aby sa šetrila energia. Akonáhle sa dotknete obrazovky prístroja na pedikúru alebo stlačíte tlačidlo na násadci, displej sa opäť nastaví na predvolenú úroveň jasu. Vďaka integrovaným ochranným systémom môžete svoje prístroje jednoducho zapínať a vypínať pomocou viacnásobnej zásuvky – napríklad pomocou zadnej strany vašej skrinky na pedikúru alebo pomocou hlavného vypínača.

S BAEHR NEO máte nasledujúce „baehrenstarke“ výhody:

- vysoký odsávací výkon, perfektne prispôsobený pracovným podmienkam
- veľmi nízka hlučnosť
- veľmi nízka hmotnosť
- jednoduchá obsluha s vysokou bezpečnosťou obsluhy prostredníctvom moderného dotykového displeja
- vysoká odolnosť (pre mobilné použitie)
- vysoká a dlhodobá spoľahlivosť
- energeticky úsporná technológia displeja s automatickým stmievaním pri nepoužívaní
- tlačidlo na násadci
- Zabezpečenie vysokého hygienického štandardu prostredníctvom rôznych možností čistenia/dezinfekcie
- Asistent údržby, ktorý názorne ukazuje všetky kroky údržby, ktoré môžete vykonať sami.
- Jednoduché rýchle čistenie hadice niekoľkými pohybmi
- Predný diel ručnej časti s upínacou čelústou a objímka ručnej časti sú autoklárovateľné

Prístroj na pedikúru BAEHR PUR je vyrobený podľa prísnych kritérií kvality, testované a spĺňa európsky predpis pre zdravotnícke pomôcky (VO 2017/745; MDR) trieda IIa.

Želáme vám veľa radosti s novým prístrojom a veľa úspechov pri práci.

Vaša spoločnosť Gustav Baehr GmbH

2.4 Všeobecný popis produktu a určenie na použitie

Prístroj BAEHR PUR je aktívna zdravotnícka pomôcka s odsávacou technikou zo skupiny prístrojov na pedikúru. Produkty sú určené na pohon rotačných nástrojov v podológii (lekárskej starostlivosti o nohy). Vznikajúci prach je zachytávaný odsávacím systémom.

2.4.1 Účel použitia systému

Aktívne terapeutické prístroje na pedikúru na pohon rotačných nástrojov (frézy, brúsne klobúčiky atď.) v podológii – na zmiernenie bolesti chodidiel, na liečbu ochorení a zmien v oblasti chodidiel – ako aj v starostlivosti o nohy. Podológovia a pedikéri sú vyskolení odborníci.

2.4.2 Klinický úžitok/ klinická funkcia

Vzhľadom na spôsob použitia prístroja BAEHR PUR (pohon podologických rotačných nástrojov) môže prístroj priniesť klinický úžitok iba nepriamo v rámci liečby. Prístroje na pedikúru pritom neprichádzajú do kontaktu s pacientom, takže sa nedosahuje výsledok zameraný na pacienta. Tieto prístroje sú už dlho považované za štandardné vybavenie a nájdete ich takmer v každej podologickej ordinácii. Identifikované klinické referencie potvrdzujú pozitívnu pridanú hodnotu takejto podologickej liečby v oblasti prevencie a liečby patologických stavov nôh (najmä u pacientov s diabetes mellitus). Používatelia musia byť oboznámení s príslušným spôsobom práce a mať príslušné odborné vzdelanie.

Prístroje na pedikúru nemajú žiadne klinické funkcie (v zmysle normy IEC 60601-1). Výsledok liečby závisí najmä od tvaru a vlastností rotačných nástrojov, praveľnosti liečby pacienta a zručnosti používateľa. Pri správnom používaní nedochádza k fyzickému kontaktu medzi prístrojom a pacientom. Prístroj má teda len základné bezpečnostné vlastnosti (vrátane vlastností vhodné na použitie). Dodržanie presných otáčok alebo presného odsávacieho výkonu nemá žiadny významný vplyv na výsledok ošetrovania. Prístroje spĺňajú technické

požiadavky/podológov výlučne na základe technických výkonných údajov a obsluhých funkcií.

2.4.3 Indikácie

Prístroj na pedikúru BAEHR PUR je v kombinácii s rotačnými nástrojmi určený na nasledujúce použitie (indikácie):

- na čistenie a zabrusenie nechtového záhybu a odstránenie zarastania nechtov (unguis incarnatus) atď.
- na vyhladzovanie a odstraňovanie mykóznych a nemykóznych nechtov
- prípadne na leštenie nemykóznych nechtov
- s dutou frérou na odstraňovanie hlbokých mozoľov alebo kurieho oka
- na zbrúsenie a vyhladzovanie medziprstových priestorov
- na vyhladzovanie chodidiel brúskou, brúsnym klobúčikom alebo podobnou pomôckou
- na vyhladzovanie chodidiel pomocou ružicového alebo dutého vrťáka na uvoľnenie tkaniva v prípade kurieho oka, subunguálneho hematómu atď.
- na zdrsnenie nechty pri príprave korekcie nechtov pomocou spony
- na prípravu v prípade hnisavého zápalu prsta
- na odstránenie miernych až veľmi silných zhrubnutí pokožky

Oblasti tela:

- Použitie na chodidlá, nechty a nechtové lôžka

Ostatné typy a oblasti použitia sú na vlastné riziko a môžu predstavovať nebezpečenstvá. Použitie na akékoľvek iné účely nie je povolené.

Neodborné použitie môže viesť k poškodeniu zdravia osôb a vecným škodám.

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím, nekvalifikovaným personálom alebo nesprávnou obsluhou.



Nesprávne použitie alebo otvorenie prístroja bude mať za následok neplatnosť akýchkoľvek záručných nárokov.

¹ Požiadavka identifikovaná ako nevyhnutná pre používateľa alebo skupinu používateľov na dosiahnutie požadovaného pracovného výsledku v určitom kontexte použitia [ISO/IEC 25064].



VAROVANIE: Tento prístroj nesmie byť upravovaný bez súhlasu výrobcu.



Na prevádzku vášho prístroja smiete používať iba sieťové káble schválené výrobcom. Ak potrebujete nový prívodný kábel, obráťte sa na výrobcu. Prevádzka cez iný prívod nie je povolená.

2.4.4 Kontraindikácie a vylúčenia

Vzhľadom na spôsob použitia BAEHR PUR (pohon rotačných nástrojov) môže prístroj poskytnúť len nepriamy klinický prínos v kontexte liečby. Prístroje na ošetrovanie nôh nie sú v kontakte s pacientom, čo znamená, že sa nedosahuje výsledok zameraný na pacienta. Komplikácie, ktoré sa môžu vyskytnúť, nesúvisia priamo s použitým s prístrojom na pedikúru, ale sú skôr spôsobené nesprávnym výberom rotujúceho nástroja alebo nastavením nevhodnej rýchlosti.

BAEHR PUR sa smie používať výlučne na určené účely a len personál s príslušným vzdelaním a kvalifikáciou.

BAEHR PUR je kontraindikovaný pre všetky aplikácie okrem tých, ktoré sú uvedené v účele použitia alebo v indikáciách.

2.4.5 Cieľová skupina pacientov

Neexistujú žiadne obmedzenia týkajúce sa cieľovej skupiny pacientov. Zdravotnícka pomôcka sa môže používať bez obmedzenia u všetkých pacientov ako súčasť podologickej liečby v súlade s definovaným účelom použitia.

2.4.6 Požiadavky na prevádzkovateľa podľa nariadenia o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci

Toto prístroj smú používať iba vyškolení a kvalifikovaní podológovia, zdravotnícki pedikéri, lekári alebo osoby z príbuzných profesií. Títo musia byť oboznámení s príslušným spôsobom práce a mať príslušné vzdelanie.

Používateľ je povinný alebo musí zabezpečiť, aby:

- sa používali iba bezchybné a bezvadné pracovné prostriedky.
- chránil seba, pacienta a tretie osoby pred nebezpečenstvom.

- zabránil kontaminácii prístrojom.

Používateľ musí dodržiavať zákonné požiadavky nariadenia o prevádzkovateľoch zdravotníckych pomôcok (MPBetreibV).

2.4.7 Ochrana personálu a pacientov



Túto časť si prečítajte veľmi pozorne! Obsahuje dôležité informácie, ktoré chránia vás, ostatných a prístroj pred poškodením!

- Používajte výhradne kvalitné rotačné nástroje s normovaným priemerom stopky 2,35 mm, valcovité TYP 2 z sortimentu BAEHR podľa DIN EN ISO 1797, ktoré sú certifikovanými zdravotníckymi pomôckami.
- Na výmenu nástroja na ručnej časti alebo na jeho zasunutie/vypnutie musí byť motor ručnej časti vypnutý. Stopka nástroja musí byť pre prevádzku úplne zasunutá do upínacieho puzdra.
- Pri používaní rotačných nástrojov dodržiavajte pokyny na použitie. Predovšetkým dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa maximálnych otáčok a prípravy (čistenie, dezinfekcia a sterilizácia). Ďalšie informácie o nástrojoch (vrátane ich určenia) nájdete v kapitole „Rotačné nástroje“ v aktuálnom hlavnom katalógu spoločnosti Gustav Baehr GmbH alebo v internetovom obchode www.fusspflege.com.
- Po každom použití nástroja dezinfikujte, vyčistite a v prípade potreby sterilizujte podľa pokynov výrobcu príslušného nástroja.
- Pri každom novom paciente používajte iba vyčistené, dezinfikované a v prípade potreby sterilizované nástroje, aby ste zabránili možnému prenosu choroboplodných zárodkov na ďalších pacientov.
- Po každom použití a pred každým novým pacientom vykonajte dezinfekciu povrchu ručnej časti (dávajte pozor, aby sa pri dezinfekcii do prístroja nedostal dezinfekčný prostriedok ani iné tekutiny). Podrobnejšie informácie nájdete v kapitole 5.4 „Údržba (čistenie a dezinfekcia)“ tohto návodu na použitie.
- Po každom použití a pred každým novým pacientom vydezinfikujte všetky časti prístroja, ktoré mohli prísť do kontaktu s kontaminovanými časticami (dávajte

pozor, aby sa pri dezinfekcii do prístroja nedostali dezinfekčné prostriedky ani iné tekutiny).

- Počas používania musí obsluhujúci personál nosiť ochranu očí, úst a nosa, ako aj jednorazové rukavice.
- Počas používania musí obsluhujúci personál dbať na to, aby sa do oblasti rotujúcich nástrojov nedostali vlasy ani iné voľné predmety, ako sú utierky, vata alebo podobné predmety. V prípade potreby je nutné nosiť sieťku na vlasy. Predmety, ktoré sa môžu zachytiť v rotujúcich komponentoch, sa nesmú dostať do oblasti ošetrovania.
- Obsluhujúci personál musí mať na pamäti, že pri práci s rotujúcimi nástrojmi sa odstraňujú častice, ktoré sa môžu odštiepiť. Preto by mali byť otvorené a nezakryté rany pacienta, ktoré sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti pracoviska, pred začatím práce sterilne zakryté, aby boli chránené pred prípadnými odletujúcimi časticami.
- Pred dlhšou prestávkou v používaní a po nej je potrebné prístroj udržiavať a čistiť podľa pokynov.
- S prístrojom smú byť používané iba príslušenstvo (rotujúce nástroje, káble atď.), ktoré je schválené pre tento prístroj. Použitím nepovoleného príslušenstva môže dôjsť k poškodeniu prístroja, najmä motora násadca a upínacieho puzdra, ako aj k predčasnému opotrebeniu alebo poruche.
- Po poslednom použití prístroja vyberte nástroj z otvoru pre DIN nástroje, aby ste sa uistili, že sa pri odkladaní prístroja nikto nezraní.
- Pri používaní je potrebné dodržiavať národné zákonné ustanovenia, najmä:
 - aktuálne platné pracovné ustanovenia bezpečnosti a ochrany zdravia.
 - aktuálne platné opatrenia na prevenciu úrazov.

Aby bola zaručená neustála prevádzková pripravenosť a zachovanie hodnoty, je potrebné vykonávať predpísané údržbárske práce a servisné služby.

Prístroj sa smie opravovať iba s náhradnými dielmi schválenými výrobcom podľa jeho pokynov. Odporúčané služby zákazníckej podpory (podľa oznámenia, najneskôr však do 24 mesiacov), ako aj kontrolné a opravné práce

smie vykonávať iba výrobca. V rámci opravy/údržby je potrebné vykonať alebo zopakovať prípadné bezpečnostné kontroly.

Tento prístroj nesmie byť upravovaný bez súhlasu výrobcu.

2.4.8 Možné riziká pre pacientov

Odsávací technika použitá v prístroji BAEHR NEO VIA a použitý filtračný systém výrazne prispievajú k minimalizácii prachu obsahujúceho potenciálne patogény v okolitom vzduchu a tým znižujú riziko ohrozenia prenosnými zárodkami (mikroorganizmami). Tým sa minimalizuje ohrozenie pacienta vdychovaním a je možné zodpovedne ošetrovať aj pacientov s oslabenou imunitou.

Pravidelným a dôkladným zistením anamnézy je možné rozpoznať a predísť možným rizikám infekcie.



Ak ste predtým vykonávali práce, pri ktorých došlo ku kontaminácii baktériami, dbajte na to, aby ste neporušenú pokožku a nechty ošetrovali výlučne dezinfikovanými/sterilizovanými nástrojmi.

2.4.8.1 Nebezpečenstvo spôsobené prachom a odstráneným materiálom

Vďaka efektívnemu odsávaniu a použitiu filtračného systému BAEHR PUR je ohrozenie pacienta vdychnutím prachu, ktorý môže obsahovať potenciálne patogény, znížené na minimum.

Nebezpečenstvo spôsobené odstráneným materiálom (napr. úlomkami nechtov) je vzhľadom na dostatočnú vzdialenosť od ošetrovaného miesta považované za nízke.

Odstránený materiál, ktorý môže obsahovať patogény, sa môže dostať do otvorených rán a spôsobiť infekciu. Preto by mali byť otvorené a nezakryté rany pacienta, ktoré sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti pracoviska, pred začatím práce sterilne zakryté, aby boli chránené pred prípadnými odletujúcimi časticami a potenciálne infekčným materiálom.

2.4.8.2 Nebezpečenstvo spôsobené pohyblivými alebo rotujúcimi časťami / nástroje

Silný tlak a vysoké otáčky môžu viesť k nežiaducemu zahrievaniu ošetrovanej oblasti a v najhoršom prípade k poškodeniu tkaniva v dôsledku tepla.

Používateľ si musí byť vždy vedomý toho, že nepozornosťou používateľa alebo náhlymi (reflexnými) pohybmi pacienta môže dôjsť k neúmyselnému preniknutiu cez kožu. Ťahavé pohyby, nedostatočné vyčistenie upínacej čeluste alebo príliš vysoké otáčky príslušného rotačného nástroja môžu spôsobiť uvoľnenie nástroja počas používania a poranenie. Pri správnej manipulácii, dodržiavaní pokynov na údržbu a neustálej vizuálnej kontrole je však toto riziko veľmi nízke.



V žiadnom prípade sa nesmie preniknúť cez kožu!

2.4.8.3 Riziko alergie

Pri správnom používaní pacient neprichádza do kontaktu s povrchmi prístroja BAEHR PUR, ale výlučne s rotujúcimi nástrojmi. Preto môže existovať prípadná alergia na zložky rotujúcich nástrojov. Keďže však počas použitia dochádza len k veľmi krátkemu kontaktu (menej ako 30 minút), je toto riziko minimálne.

2.4.9 Možné riziká pre používateľov

2.4.9.1 Nebezpečenstvo spôsobené prachom a odstráneným materiálom

Odsávací systém prístroja BAEHR NEO VIA a použitá filtračná technika výrazne prispievajú k minimalizácii prachu v okolitom vzduchu, ktorý môže obsahovať potenciálne patogény, a tým znižujú riziko ohrozenia prenosnými zárodkami (mikroorganizmami) a riziko ohrozenia spôsobené prípadným zvýšeným množstvom prachu v dýchateľnom vzduchu. Tým sa znižuje nebezpečenstvo pre používateľa pri vdychovaní na minimum. Počas práce vždy používajte osobné ochranné prostriedky (napr. respirátor FFP2).

Pri nesprávnej príprave a dotyku prístroja alebo násadca bez jednorazových rukavíc môže dôjsť k ohrozeniu

prenosnými choroboplodnými zárodkami. Toto riziko sa minimalizuje správnym vykonávaním čistiacich a dezinfekčných opatrení a nosením jednorazových rukavíc a osobných ochranných prostriedkov.

Vzhľadom na blízkosť ošetrovanej oblasti predstavuje odstránený materiál (napr. úlomky nechtov) nebezpečenstvo pre používateľa. Preto musí používateľ počas ošetrovania nosiť ochranu očí, úst a nosa, aby sa toto riziko minimalizovalo.

2.4.9.2 Nebezpečenstvo spôsobené pohyblivými alebo rotujúcimi časťami a nástrojmi

Voľné predmety, ako sú vlasy, odev, šperky atď., sa môžu zachytiť a zamotať do rotujúcich častí a nástrojov. Aby sa predišlo poraneniam, používateľ musí dbať na to, aby sa takéto voľné predmety nedostali do priestoru pohyblivých častí (rotujúcich nástrojov). Vlasy je potrebné zviazať alebo nosiť sieťku na vlasy. Používateľ musí pri výbere pracovného odevu dbať aj na to, aby sa tento nemohol zachytiť o pohyblivé časti (rotujúce nástroje). Týmto opatreniami sa minimalizuje riziko poranenia.

Aby sa zabránilo poškodeniu a poškriabaniu prístroja a z hygienických dôvodov, počas používania sa nesmú nosiť prstene ani iné šperky.

Ťahavé pohyby, nedostatočné vyčistenie upínacieho puzdra alebo príliš vysoké otáčky príslušného rotačného nástroja môžu spôsobiť uvoľnenie nástroja počas používania a poranenie. Toto riziko sa minimalizuje správnym používaním a dodržiavaním pokynov na údržbu. Ďalej sa odporúča pri používaní nosiť ochranné okuliare alebo ochrannú masku.

2.4.9.3 Riziko alergie

Alergická reakcia na materiály použité v BAEHR NEO VIA nie je vylúčená, ale je považovaná za veľmi vzácnu. Toto riziko možno ďalej minimalizovať nosením jednorazových rukavíc. Jednorazové rukavice by sa mali nosiť pri každom použití aj z hygienických dôvodov.

2.4.10 Informácie o elektromagnetickej kompatibilite

Na základe normy EN 60601-1-2 o elektromagnetickej kompatibilite elektromedicínskych zariadení vás týmto upozorňujeme, že:

- Lekárske elektrické zariadenia podliehajú osobitným bezpečnostným opatreniam týkajúcim sa elektromagnetickej kompatibility, a preto musia byť uvedené do prevádzky v súlade s požiadavkami uvedenými v tomto návode na použitie.
- smú sa používať iba originálne prírodné vedenia a náhradné diely.



Na prevádzku vášho prístroja smiete používať iba sieťové káble schválené výrobcom. Ak potrebujete nový prírodný kábel, obráťte sa na výrobcu (pozri kapitolu 9 „Kontaktná adresa a výrobca“). Prevádzka cez iný prírodný vodič nie je povolená.

2.4.11 Dôležité bezpečnostné pokyny

Dôležité! Pred použitím produktu si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné pokyny. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny, aby ste predišli zraneniam a život ohrozujúcim situáciám.

Prístroj nie je schválený na prevádzku v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu.

Pred každým použitím sa musí používateľ uistiť o funkčnej bezpečnosti a správnom stave prístroja.



Nesprávna manipulácia, úderba a starostlivosť môžu spôsobiť predčasné opotrebenie a poruchy. To môže mať za následok skrátenie životnosti produktu.

- Preto prístroj pravidelne čistite a udržiavajte a pravidelne ho posielajte na servis (dodržiavajte servisný indikátor alebo najneskôr do 24 mesiacov)!



Poškodené funkčné časti môžu spôsobiť poškodenie alebo zranenie osôb alebo predmetov. Okrem toho môže dôjsť k (ešte väčšiemu) poškodeniu vášho prístroja.

- Preto okamžite prerušte prácu, odpojte prístroj od napájania, ak sú funkčné časti poškodené, a kontaktujte servis.



Elektromagnetické polia môžu ovplyvňovať fungovanie implantovaných systémov (napr. kardiostimulátorov).

- Preto sa pred začatím ošetrovania opýtajte pacienta, či nosí takýto systém (implantát). Ak áno, dodržujte prosím nasledujúce pokyny.



V zriedkavých prípadoch môžu elektromagnetické polia ovplyvniť fungovanie iných zdravotníckych pomôcok.

- Preto dodržujte minimálnu vzdialenosť 30 cm od iných zdravotníckych pomôcok.



V dôsledku zložitých vzájomných vplyvov medzi elektrickými zariadeniami a mobilnými telefónmi nemožno úplne vylúčiť ovplyvnenie zariadenia mobilným telefónom, ktorý je v prevádzke, hoci zariadenie spĺňa platné požiadavky týkajúce sa elektromagnetických polí.

- Preto počas práce nepoužívajte mobilné telefóny a upozornite aj svojich pacientov, aby počas ošetrovania vypili svoje mobilné telefóny.
- Preto počas prevádzky odložte elektronické zariadenia, ktoré by mohli spôsobiť vzájomnú interakciu (napr. načúvacie prístroje atď.).
- Alternatívne musí byť vzdialenosť medzi prístrojom a hornou časťou tela ošetrojúcej osoby minimálne 50 cm, aby sa vylúčili prípadné funkčné poruchy.



Odložením násadca hrozí pri siahnutí po násadci nebezpečenstvo poranenia. Pri poraneniach spôsobených použitými nástrojmi môže dôjsť k infekciám.

- Preto dbajte na to, aby ste násadec odložili bezpečne a nezranili sa.



POZOR! Prístroj musí byť pripojený k správnej elektrickej zásuvke.

2.4.12 Spätná väzba výrobcovi

Všetky závažné udalosti súvisiace s produktom (poškodenia, zranenia, infekcie atď. u pacienta aj používateľa) a ďalšie spätné informácie o prístroji na pedikúru oznámte nám, spoločnosti Gustav Baehr GmbH, buď prostredníctvom obchodného zástupcu, centrály (+49 7151 95902-0) alebo priamo zodpovednej osobe podľa MDR čl. 15 na vigilanz@gustav-baehr.de. Ďalšie informácie **pozri kapitolu 9 „Kontaktná adresa a výrobca“**.

V prípade pochybností pri závažných prípadoch sa môžete obrátiť priamo na nemecký Spolkový inštitút pre lieky a zdravotnícke pomôcky (BfArM). Na stránke <https://www.bfarm.de> v sekcii „Zdravotnícke pomôcky“ nájdete príslušný formulár v podobe online formulára alebo v PDF súbore s možnosťou vyplnenia, ako aj ďalšie aktuálne kontaktné údaje.

3. Pred prvým uvedením do prevádzky

3.1 Obsah dodávky

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či je dodávka kompletná a nie je poškodená. Pred prvým použitím na pacientovi skontrolujte správnu funkciu prístroja v spojení s rotujúcimi nástrojmi, ktoré ste si vybrali. Obsah dodávky BAEHR NEO:

- 1 ks riadiaca jednotka NEO VIA
vrátane násadca
vrátane vloženého vreca na prach
a vložených filtrov
- 1 ks napájací kábel
- 1 ks súprava nástrojov a čistiacich prostriedkov
 - 1 x čistič upínacieho puzdra 1
 - 1 x čistič upínacieho puzdra 2 (čistiaca kefa)
 - 1 x pomôcka na výmenu nástrojov
 - 1 x 70 % alkohol
 - 1 x špeciálny nástroj na demontáž násadca, okrúhly
 - 1 x špeciálny nástroj na demontáž násadca, plochý
- 1 ks súprava náhradných dielov
 - 1 x brzda
 - 3 x O-krúžok 3 mm x 0,5 mm
 - 1 x spojka
- 1 ks súprava náhradných filtrov
 - 1 x ochranný filter turbíny
 - 1 x filter s aktívnym uhlím
 - 1 x jemný filter z netkanej tkaniny
 - 1 x hrubý filter z netkanej tkaniny
- 1 ks prachový sáčok BAEHR NEO
- 1 ks návod na použitie

Ak je vaša dodávka neúplná, bezodkladne nás prosím o tom informujte.

Ak si chcete objednať ďalšie položky, informácie a čísla položiek nájdete v **kapitole 8 „Náhradné diely, spotrebný materiál a príslušenstvo“**.



Prosím, starostlivo uschovajte prepravný kartón vrátane obalového materiálu. Obal bol vyvinutý pre tento prístroj a poskytuje najlepšiu možnú ochranu počas prepravy. Preto použite originálne balenie, ak chcete prístroj poslať na servis alebo opravu. Na škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedostatočného balenia počas prepravy, sa nevzťahuje záruka.

3.2 Čo je nutné dodržiavať pred každým uvedením do prevádzky!



Túto časť si prečítajte veľmi pozorne! Obsahuje dôležité informácie, ktoré chránia vás, ostatných a prístroj pred poškodením!

Označenie BAEHR NEO VIA použité v tejto časti označuje ako riadiacu jednotku, tak aj násadec.

Pred použitím skontrolujte, či typ prúdu a napätie v elektrickej sieti sú vhodné pre používanie prístroja. Údaje o type prúdu a sieťovom napätí nájdete na typovom štítku na spodnej strane riadiacej jednotky.

Pri inštalácii sa uistite, že je prístroj bezpečne umiestnený na rovnej podlažke, nemôže spadnúť a odpadový vzduch môže dobre unikať.

Dbajte na to, aby sa BAEHR NEO nedostal do rúk detí.

Neumiestňujte prístroj do priameho dosahu zdrojov tepla (kúrenie, priame slnko atď.).



Dávajte pozor, aby sa sieťový kábel nepoškodil stlačením, ohnutím alebo trením o ostré hrany. Ak zistíte poškodenie napájacieho kábla, okamžite prestaňte prístroj používať, vypnite hlavný vypínač (11) a ihneď vyťahnite sieťovú zástrčku (25) zo zásuvky. Aby ste mohli prístroj opäť používať, objednajte si nový napájací kábel. Na prevádzku vášho prístroja smiete používať iba sieťové káble schválené výrobcom. Ak potrebujete nový prírodný kábel, obráťte sa na výrobcu. Prevádzka cez iné prírodné vedenia nie je povolená.



V žiadnom prípade nepoužívajte prístroj s poškodeným napájacím káblom.



Váš prístroj je vybavený odnímateľným konektorom (pozri kapitolu 4.1.6 „Pohľad zozadu“).

Vždy dbajte na to, aby bol prístroj umiestnený tak, aby sa zástrčka prístroja dala ľahko vybrať.



Pracujte s BAEHR NEO VIA v miestnostiach, ktoré nie sú príliš vlhké, ako sú na príklad sauny alebo kúpeľné zariadenia.

Vlhkosť a vlhkosť na riadiacej jednotke môžu spôsobiť vznik nebezpečných zvodových prúdov, ktoré predstavujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.



Pred každým uvedením do prevádzky (aj pred prvým uvedením do prevádzky) sa uistite, že je správne nasadené vrece na prach a všetky ostatné filtre. Nikdy nepracujte s prístrojom, ak nie sú všetky filtre správne nasadené.

Vyhňte sa tiež veľkým vonkajším teplotným rozdielom. Pri tom môže vzniknúť vlhkosť (kondenzovaná voda).

Chráňte BAEHR NEO pred mrazom.

V prípade poškodenia alebo poruchy prístroja ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním, najmä mimo určenia BAEHR NEO VIA, na predmetoch, zvieratách alebo osobách.

Prstene alebo šperky, ktoré nosíte pri práci, môžu spôsobiť poškrabanie ručnej časti. Takéto poškodenia nie sú kryté zárukou. Počas práce by ste nemali nosiť žiadne šperky.

Zabezpečte, aby bol BAEHR NEO VIA vrátane nástrojov vždy v hygienicky bezvýhradnom stave, aby ste neohrozili zdravie seba ani iných osôb. Viac informácií nájdete v kapitole 5.4 „Údržba (čistenie a dezinfekcia)“ BAEHR NEO VIA. Pred každým čistením alebo údržbou prístroja je potrebné ho vypnúť a odpojiť od napájania.

Nikdy nevkladajte prístroj do tekutín a nevysávajúte tekutiny.

Ak nasajete vatú, papier alebo podobný materiál, môžu sa upchať odsávacie otvory v násadci. Tým sa môže výrazne znížiť odsávací výkon.

Ak sa na displeji zobrazí hlásenie „100 %“ (vrece na prach je plné), vrece na prach vymeňte. Indikátor môže spoľahlivo fungovať len vtedy, ak sú všetky filtre správne namontované. Preto pracujte vždy len vtedy, ak sú nainštalované všetky filtre. Informácie o výmene prachového vrečka a filtrov nájdete v kapitolách 5.2 „Výmena prachového vrečka“ a 5.3 „Výmena filtra“.

Nikdy nepracujte s prístrojom, ak nie je vložený vrece na prach alebo filtre, pretože v takom prípade môže dôjsť k poškodeniu prístroja a záruka sa stane neplatnou.

Pred každým použitím skontrolujte, či sa rotujúci nástroj dá úplne zasunúť do násadca a či dobre sedí (bez voľnosti, bez škrabania). Uistite sa, že rotujúci nástroj nie je poškodený (napr. prekontrolovaním stopky pomocou frézovacej šablóny). Pred použitím skontrolujte, či prístroj nevydáva iné zvuky ako zvyčajne, a to krátkym zapnutím násadca.



POZOR! Nebezpečenstvo poranenia! Ako je znázornené nižšie (pozri obr. 3), počas práce by ste sa mali vyvarovať „ťahavým pohybom“, pretože inak môžu nástroje vykĺznúť. Pri práci dbajte na to, aby ste na nástroj nevyvíjali príliš veľký tlak (popálenie pokožky).



Obr. 3: nesprávna práca



Obr. 4: Správna práca

4. Popis prístroja

4.1 Popis riadiacej jednotky

4.1.1 Predný pohľad BAEHR NEO



Obr. 5

(1) Dotykový displej



Aby dotykový displej čo najlepšie reagoval na vaše dotyky, umiestnite prístroj tak, aby ste sa na obrazovku pozerali spredu, nie zboku alebo zhora.

4.1.2 Pohľad na stranu s držiakom násadca



Obr. 6

(2) Držiak násadca



Držiak násadca je určený na bezpečné odloženie násadca, aby nemohol spadnúť. Ak neupevníte držiak násadca na prístroj, vždy sa uistite, že je násadec bezpečne odložený, aby nemohol spadnúť a poškodiť sa.

4.1.3 Bočný pohľad s krytom vreca na prach (zatvorený)



Obr. 7

- (3) Kryt vreca na prach
- (4) Výstup násadca
- (5) Odsávacía hadica s vnútorným prívodom k násadcu a odľahčením ťahu

4.1.4 Bočný pohľad bez krytu vreca na prach, s ochranným filtrom turbíny (otvorený)



Obr. 8

- (6) Komora vreca na prach s filtračnou mriežkou
- (6a) Ochranný filter turbíny

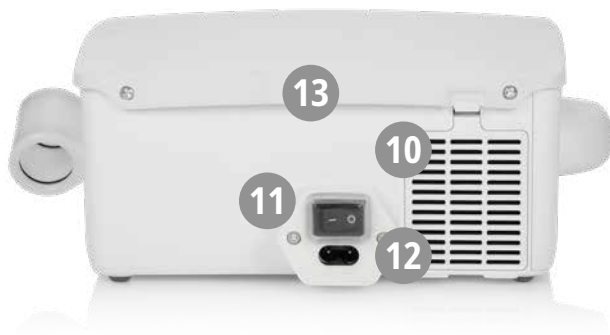
4.1.5 Kryt vreca na prach (vnútorná strana)



Obr. 9

- (7) Prípojka pre vrece na prach
- (8) Gumené tesnenie krytu vreca na prach
- (9) Vreca na prach

4.1.6 Pohľad zozadu



Obr. 10

- (10) Filtračná kazeta (filter odpadového vzduchu)
- (11) Hlavný vypínač ON/OFF
- (12) Zásuvka pre chladiace zariadenia
Pripojte iba dodávaný alebo výrobcom schválený pripojovací kábel pre chladiace zariadenia.
- (13) Pečať na puzdre

Ak je pečať na puzdre porušená alebo odstránená, zaniká akákoľvek záručná povinnosť!



Pri práci z kufríka odporúčame umiestniť prístroj tak, aby teplo vznikajúce na prístroji mohlo unikať z kufríka a aby sa zabránilo možnému nahromadeniu tepla.

4.1.7 Pohľad na spodnú stranu



Obr. 11

(14) Typový štítok

Vysvetlenie tohto označenia nájdete v kapitole 2.2.2 „Typový štítok s údajmi o výkone na prístroja“.

(15) Označenie UDI

Vysvetlenie tohto označenia nájdete v kapitole 2.2.3 „Ďalšie označenie na prístroji“.

(16) Gumové nožičky (4x)



Všetky skrutky krytu smie uvoľňovať iba výrobca, inak zaniká akákoľvek záručná povinnosť!

4.2 Popis násadca



Obr. 12

- (17) Odsávacia hadica
- (18) Otvor pre nástroje DIN s normovaným priemerom stopky podľa 2,35 mm, valcovité TYP 2 podľa DIN EN ISO 1797 (pre nástroje s max. priemerom 13 mm)
- (19) Puzdro násadca (odskrutkovateľná)
- (20) Kryt násadca
- (21) Tlačidlo
- (22) Otvor pre prívod vzduchu



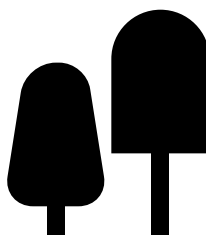
Max. priemer nástroja nesmie byť väčší ako 13 mm

POZOR: Vždy dodržujte maximálny povolený priemer nástroja a príslušnú maximálnu povolenú otáčku uvedenú výrobcom nástroja.

Dbajte na to, aby tieto hodnoty neboli v žiadnom prípade prekročené, pretože by to mohlo spôsobiť vážne zranenia pacienta a používateľa. Okrem toho môžu vzniknúť vibrácie na ručnej časti. Myslite na svoju bezpečnosť a bezpečnosť pacienta.

Nepoužívajte rotačné nástroje väčšie ako na obrázku!

Používajte iba korundové, diamantové a nerezové frézy a brúsne klobúčiky!



Obr. 13



Nepoužívajte vyššie otáčky, ako sú uvedené v orientačnej pomôcke na dotykovom displeji alebo ako maximálne povolené otáčky výrobcu prístroja! (pozri kapitolu 4.4.3 „Orientačná pomôcka“.)



Obr. 14

4.3 Popis kábla na pripojenie chladiacich zariadení



Obr. 15

- (23) Konektor prístroja
- (24) Kábel
- (25) Sieťová zástrčka

4.4 Dotykový displej

BAEHR NEO VIA disponuje moderným dotykovým displejom s rôznymi užívateľskými rozhraniami, prostredníctvom ktorých môžete ovládať vaše zariadenie a vykonávať nastavenia. Okrem toho máte prostredníctvom dotykového displeja k dispozícii rôzne informácie a pokyny. V nasledujúcom texte sú vysvetlené rôzne používateľské rozhrania.

4.4.1 Prvé spustenie pomocou sprievodcu nastavením

Prístroj zapnete hlavným vypínačom ON / OFF (11).

Keď prístroj zapnete po prvýkrát, po spustení systému sa zobrazí sprievodca nastavením, pomocou ktorého môžete vykonať individuálne základné nastavenia. Tento sa zobrazí len pri prvom zapnutí (alebo ak bol prístroj obnovený na továrenské nastavenia), ale môže byť kedykoľvek znova spustený cez nastavovacie menu „Spustiť nastavenie“.

Všetky nastavenia je možné kedykoľvek zmeniť v ponuke „Nastavenia“.

Pomocou sprievodcu nastavením vykonajte nasledujúce nastavenia:

- Jazyk
- Profesijná skupina
- Parametre pri spustení (otáčky násadca a stupeň odsávania)

Váš prístroj sa teraz vždy spustí s týmito nastaveniami.



Ak nechcete definovať parametre pre spustenie, máte alternatívne možnosť v ponuke „Konfigurácia prevádzky“ zvoliť možnosť „Zachovať posledné nastavenia pri vypnutí“. V takom prípade sa váš prístroj spustí s parametrami, ktoré boli nastavené pri vypnutí.



Z bezpečnostných dôvodov nie sú k dispozícii hodnoty otáčok ručnej časti vyššie ako 25 000 ot/min a stupne odsávania vyššie ako 8.

Na konci sprievodcu nastavením máte možnosť absolvovať prehliadku najdôležitejších funkcií vášho BAEHR NEO VIA. Na to naskenujte zobrazený QR kód pomocou svojho mobilného zariadenia.

4.4.2 Hlavná obrazovka

Na hlavnej obrazovke je možné ovládať prístroj a zobraziť informácie o nastavených hodnotách výkonu.



Obr. 16

4.4.2.1 Tlačidlo spustenia /zastavenia (A)

Tlačidlo spustenia/zastavenia uprostred displeja je prvou vecou, ktorá upúta pozornosť. Po stlačení sa prepne medzi „Pripravené na prevádzku“ a „Prevádzka“.



Pripravené na prevádzku:

Na tlačidlo sa nachádza symbol štartu.

- Násadec a odsávanie sú vypnuté.



Prevádzka:

Na tlačidlo sa nachádza symbol zastavenia

- Násadec a odsávanie sú zapnuté.
- Okolo symbolu zastavenia sa nachádza rotujúci krúžok. Krúžok sa otáča doprava alebo doľava podľa nastaveného smeru otáčania nástroja.

4.4.2.2 Škála otáčok násadca(B)

Stupnica otáčok zobrazuje rozsah otáčok motora násadca a aktuálne nastavenú hodnotu otáčok. Otáčky sa zobrazujú bez nuly v tisícach ako otáčky za minútu.

Existuje niekoľko možností, ako zmeniť hodnotu otáčok:

1. Výber dotykom požadovaných otáčok priamo na stupnici – otáčky je možné voliť v rozsahu 5 000 otáčok za minútu.



2. Posunutím posuvníka nahor alebo nadol – otáčky možno meniť v krokoch po 1 000.



3. Pomocou dvoch tlačidiel (opakovaným stlačením tlačidiel alebo ich podržaním) – otáčky možno meniť v krokoch po 1 000.

4. Kliknutím na obrázok frézy (K) a výberom nástroja v orientačnej pomôcke (**pozri kapitolu 4.4.2.7 "Symbol nástroja (K)" a kapitolu 4.4.3 „Orientačná pomôcka“**) – sa nastaví odporúčaná otáčka pre vybraný nástroj. Aktuálne zvolená hodnota otáčok sa zobrazuje veľkou číslou medzi tlačidlami plus a mínus. Symbol nástroja (K) sa mení v závislosti od nastavenej otáčky.

4.4.2.3 Smer otáčania (C)

Tu sa zobrazuje nastavený smer otáčania motora násadca, dotykom sa smer otáčania zmení. Ak je násadec v chode, násadec sa zastaví a následne sa opäť spustí so zmeneným smerom otáčania.

4.4.2.4 Stupnica odsávania (D)

Stupnica odsávania zobrazuje možné stupne odsávania a aktuálne nastavený stupeň odsávania.

Existuje niekoľko možností, ako zmeniť stupeň odsávania:

1. Výber dotykom požadovaného stupňa odsávania priamo na stupnici.



2. Posunutím posuvníka nahor alebo nadol.



3. Pomocou dvoch tlačidiel (buď opakovaným stlačením tlačidiel alebo ich podržaním).

Nastavený stupeň odsávania sa zobrazuje veľkou číslou medzi tlačidlom plus a mínus.



Pri práci s BAEHR NEO NIE JE možné:

- prevádzka motora ručne časti bez odsávania
- prevádzka odsávania bez motora násadca.

Toto sme zvolili zámerne, pretože sa tým zabráni zahrievaniu motora násadca a zároveň sa zabezpečí, že prach vznikajúci pri práci bude vždy odsávaný.

Z hygienických dôvodov a pre vašu osobnú ochranu odporúčame zvoliť vysoký stupeň odsávania. Malý stupeň odsávania odporúčame používať len v prípade, že sa nachádzate v prostredí citlivom na hluk. Myslite na svoje zdravie a zdravie svojich pacientov.

4.4.2.5 Tlačidlá pamäte (E)

Displej má tri tlačidlá Memory M1, M2, M3, na ktorých môžete uložiť svoje nastavenia a kedykoľvek ich rýchlo vyvolať. Ukladanie a vyvolanie je možné aj počas prevádzky, aj pri zastavení.

Uloženie: Po stlačení a podržaní (cca 2 sekundy), kým nezačujete potvrdzovací tón, sa aktuálne zvolená rýchlosť otáčania násadca, smer otáčania a stupeň odsávania uložia na príslušnom tlačidle pamäte.

Výber: Po krátkom dotyku sa načítajú uložené hodnoty a preberú sa ako nastavenie.

Vymazať: Nastavenia pamäťového tlačidla môžete vymazať tak, že stlačíte pamäťové tlačidlo a podržite ho, kým nezaznie potvrdzovací tón. Vymazanie hodnôt rozpoznáte podľa chýbajúcich kruhových značiek na tlačidle Memory.



Upozornenie: Ak podržite tlačidlo Memory stlačené dlhšie ako 2 sekundy, aktuálne nastavené hodnoty sa uložia do tlačidla Memory. Ak uložíte rovnaké hodnoty opäť na tlačidlo Memory, hodnoty tlačidla Memory sa vymažú.

4.4.2.6 Stavová lišta (F)

Dotykom na stavovú lištu (F) sa otvorí ponuka rýchlych nastavení. Tu máte možnosť prečítať si zobrazené hlásenia a potvrdiť ich (**pozri kapitolu 4.4.5 „Rýchle nastavenia“**). Počas prevádzky je stavová lišta uzamknutá a menu rýchlych nastavení nie je možné otvoriť. Na stavovom riadku sa okrem toho zobrazujú nasledujúce informácie:

4.4.2.6.1 Počet hlásení (G)

Toto upozornenie sa zobrazí len vtedy, ak je potrebný údržbový krok alebo iná dôležitá informácia. Táto správa sa zobrazí aj v ponuke rýchlych nastavení, kde si môžete zobraziť informácie o príslušnej správe (**pozri kapitolu 4.4.5 „Ponuka rýchlych nastavení“**).

4.4.2.6.2 Hladina prachu vo vreci na prach (H)

Na základe tejto informácie zistíte, kedy je čas vymeniť vrec na prach.



Pojem „plný“ v tomto prípade neznamená, že vrec na prach je „naplnený po okraj“, ale že požadovaný sací výkon už nie je možné dosiahnuť, pretože póry vrecu na prach sú čoraz viac upchaté. Váš prístroj vás o tom informuje v 2 krokoch:

90 % (žlté pozadie) – mali by ste čoskoro vymeniť vrec na prach

100 % (oranžové pozadie) – mali by ste vymeniť vrec na prach ďalším použitím



Postup výmeny vrecu na prach nájdete v **kapitole 5.2 „Výmena vrecu na prach“**. Z hygienických dôvodov nikdy nepoužívajte použité vrecia na prach.

Dodržiavajte požiadavky vášho prístroja. Myslite na svoje zdravie a zdravie svojich pacientov.



Funkcia indikátora hladiny je ovplyvnená viacerými faktormi. Z technických dôvodov môže indikátor hladiny v rôznych sacích stupňoch reagovať odlišne (napr. v závislosti od polohy hadice/násadca).

4.4.2.6.3 Čas (I)

Aktuálny čas môžete nastaviť v ponuke „Dátum a čas“.

4.4.2.6.4 Dátum (J)

Aktuálny dátum môžete nastaviť v ponuke „Dátum a čas“.

4.4.2.7 Symbol nástroja (K)

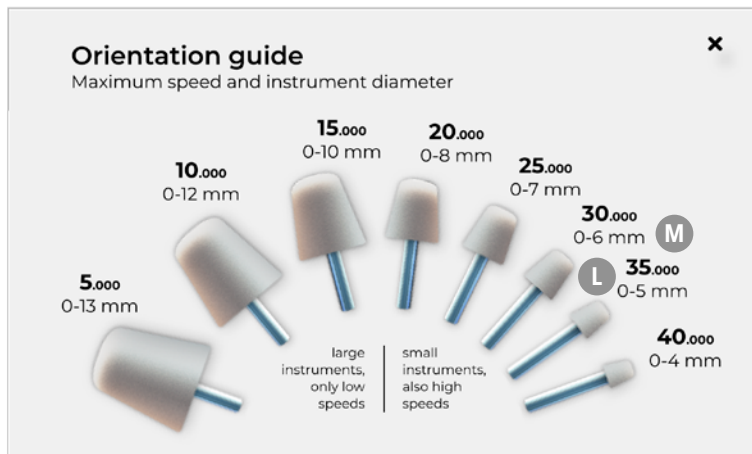
Symbol nástroja označuje maximálnu odporúčanú veľkosť nástroja pre aktuálne zvolenú rýchlosť násadca. Symbol zodpovedá pôvodnej veľkosti nástroja. Môžete teda priložiť používaný nástroj k symbolu nástroja a skontrolovať, či je vhodný pre zvolenú rýchlosť otáčania násadca. Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli skleneného krytu dotykového displeja.



Držte násadec s nástrojom v miernej vzdialenosti pred orientačnou pomôckou a len vtedy, ak je motor násadca vypnutý, pretože sklenený kryt dotykového displeja sa môže poškodiť pri kontakte s (rotujúcim) nástrojom!

Dotknite sa ikony nástroja a otvorí sa orientačná pomôcka (**pozri kapitolu 4.4.3 "Orientačná pomôcka"**). Keď je motor násadca v chode, táto funkcia je deaktivovaná. Rovnako nie je možné spustiť motor násadca, keď je otvorená orientačná pomôcka.

4.4.3 Orientačná pomôcka



Obr. 17

V orientačnej pomôcke sú uvedené rôzne priemery nástrojov a maximálne odporúčané otáčky.

Ak v orientačnej pomôcke vyberiete nástroj (L) alebo príslušné hodnoty (M) (ktoré zodpovedajú aktuálne používanému nástroju), toto používateľské rozhranie sa zatvorí a na prístroji sa nastaví maximálna odporúčaná otáčka pre príslušný nástroj.

Veľkosť použitého nástroja môžete porovnať s obrázkom, aby ste zistili, ktorý nástroj alebo otáčky musíte zvoliť.



Hlavy prístrojov zobrazené v orientačnej pomôcke slúžia ako orientačná pomôcka na zistenie maximálnych otáčok pre nástroje. Predtým, ako začnete pracovať s nástrojom, si však pozorne prečítajte pokyny výrobcu týkajúce sa maximálne povolených otáčok. Najvyššia otáčka uvedená v tomto dokumente nesmie byť v žiadnom prípade prekročená. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a poškodenia prístroja.

4.4.4 Zobrazenie „Oranžový symbol nástroja“



Obr. 18

Táto obrazovka sa môže zobrazit' z dvoch dôvodov:

1. Ak sa násadec počas používania preťažít
2. V prípade systémovej chyby

Ak nastane jedna z týchto situácií, motor ručnej časti a odsávanie sa z bezpečnostných dôvodov vypnú (na ochranu pacienta a prístroja):

- Symbol prístroja sa zobrazí oranžovou farbou.
- V okne hlásení sa vytvorí hlásenie.
- Všetky motory sa vypnú (násadec vypnutý, turbína vypnutá).
- Tlačidlo spustenia/zastavenia je neaktívne, t. j. prístroj sa nedá spustiť.

V zozname správ skontrolujte, o aký prípad ide:

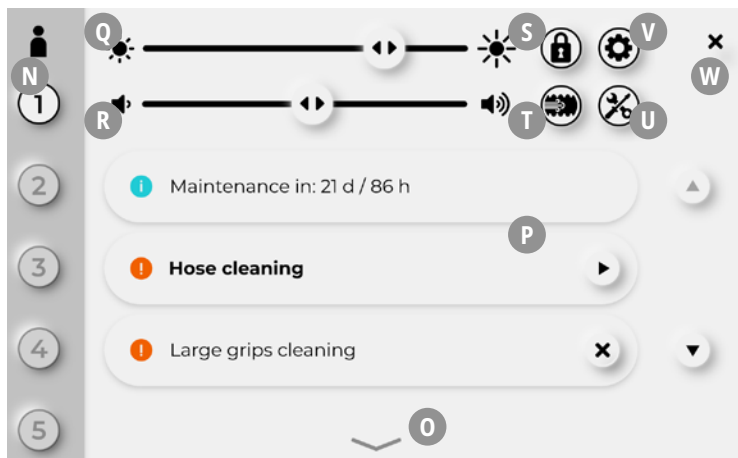
Pri 1. násadci je preťaženie:

Po prečítaní správy alebo dotyku oranžového symbolu nástroja sa tento opäť zobrazí bez sfarbenia a všetky funkcie sú opäť k dispozícii.

Pri 2. kóde systémovej chyby:

V príslušnej správe sa zobrazí kód systémovej chyby. Prehľad vybraných kódov systémových chýb, ktorých príčiny môžete odstrániť sami, nájdete v **v kapitole 5.9.1 „Zobrazenie kódu systémovej chyby na dotykovom displeji“**. Okrem toho v prípade akejkolvek chyby / alebo funkčnej poruchy kontaktujte výrobcu na adrese **(pozri kapitolu 9 „Kontaktná adresa a výrobca“)**.

4.4.5 Ponuka rýchlych nastavení aplikácie



Obr. 19

Ťuknutím na stavovú lištu sa otvorí ponuka rýchlych nastavení.



Počas prevádzky je stavová lišta z bezpečnostných dôvodov uzamknutá a menu rýchlych nastavení nie je možné otvoriť. Naopak, BAEHR NEO VIA nemožno spustiť pomocou tlačidla na násadci, ak je otvorené menu rýchlych nastavení (to platí aj v prípade, ak sú otvorené iné menu).

Ponuku môžete zatvoriť dvoma rôznymi spôsobmi. Buď stlačením tlačidla X (W) alebo stlačením šípky menu (O).

V ponuke rýchlych nastavení máte nasledujúce možnosti:

4.4.5.1 Profily používateľov (N)

Aby sa uľahčila obsluha viacerých používateľov, v ľavej časti v ponuke rýchlych nastavení nájdete možnosť uložiť až 5 používateľských profilov s individuálnymi nastaveniami. V profiloch používateľov môžete okrem všeobecných nastavení zariadenia (napr. jazyk) vykonať nasledujúce individuálne nastavenia:

- Tlačidlá Memory
- Farebný režim

1. Použitie: Viacerí používatelia zdieľajú jeden prístroj a môžu si individuálne nastaviť tlačidlá Memory a farebné režimy výberom svojho používateľského profilu.
2. Použitie: Jeden používateľ – rôzne použitie, napr. B. ambulancia, mobilné použitie, domovy dôchodcov atď. Pre každú oblasť použitia je možné definovať profil používateľa s individuálne nastavenými tlačidlami Memory a farebnými režimami.

Aktívny profil používateľa je zobrazený pomocou zvýrazneného tlačidla s čiernym číslom. Všetky neaktívne profily používateľov sú označené sivými tlačidlami.

Na výber profilu používateľa stačí stlačiť príslušné tlačidlo. Potom budete presmerovaní priamo späť na hlavnú obrazovku.

Zmeny vykonané v profile používateľa sú platné okamžite. Explicitné ukladanie nie je potrebné.

Konfigurácia profilu používateľa

1. Vyberte profil používateľa: Dostanete sa priamo na hlavnú obrazovku.
2. Konfigurácia pamäťových tlačidiel (**pozri kapitolu 4.4.2.5 „Pamäťové tlačidlá (R)“**).
3. Konfigurácia farebného režimu: Výber farebného režimu cez stavovú lištu/Ponuka rýchleho nastavenia/Nastavenia.
4. Použite profil používateľa.



Pri vypnutí a opätovnom zapnutí sa prístroj spustí s naposledy zvoleným profilom používateľa.



Vrátením do továrenských nastavení obnovíte všetky používateľské profile.

4.4.5.2 Poznámky / Oznámenia (P)

Tu nájdete upozornenia/hlásenia, ktoré je potrebné aktuálne sledovať (a ktoré sa zobrazujú v počítadle hlásení na hlavnej obrazovke).



Kliknutím na hlásenie alebo tlačidlo so šípkou sa otvorí text s informáciami o príslušnom hlásení, kde si môžete prečítať, čo máte robiť. Akonáhle otvoríte, prečítate a opustíte text upozornenia, toto upozornenie sa už nebude zobrazovať "TUČNE". Okrem toho sa táto informácia už nezobrazuje v počítadle hlásení na hlavnej obrazovke.



Po opustení informačného textu sa pri hlásení namiesto tlačidla so šípkou zobrazí tlačidlo X, ktorým môžete hlásenie potvrdiť ako „vybavené“, aby sa už nezobrazovala v zozname hlásení.

Jedno z hlásení je zobrazenie o intervale údržby. Táto vám ukáže, kedy je potrebné zaslať váš prístroj do servisu. Interval údržby je 900 hodín a vzťahuje sa na prevádzkové hodiny motora ručnej časti od dodania/od poslednej údržby. Akonáhle sa v zozname hlásení objaví hlásenie „Je potrebná údržba“ (alebo do 24 mesiacov (= 730 dní); tento časový interval sa zobrazuje na prístroj v dňoch), musíte zariadenie zaslať na údržbu, aby ste predišli nákladným a časovo náročným opravám a aby ste splnili

požiadavky na kontrolu podľa VDE 0751-1 pre váš zdravotnícky výrobok.

Váš prístroj teda myslí za vás, aby ste nezabudli na dôležité termíny kontrol.

4.4.5.3 Posuvník pre jas (Q) / Hlasitosť zvuku (R)

Pomocou dvoch posuvníkov pre jas (Q) a hlasitosť zvuku (R) systémových tónov môžete zariadenie prispôbiť podľa svojich požiadaviek.



Z dôvodu bezpečnosti používania odporúčame, aby ste hlasitosť nevypínali úplne!

4.4.5.4 Ostatné možnosti výberu

Tlačidlá F až I majú nasledujúce funkcie:



Tlačidlo
pre uzamknutú obrazovku (S)

Po výbere tohto tlačidla sa zobrazí uzamknutá obrazovka, ktorá vám umožní vyčistiť displej bez spustenia akcie prístroja. Na odomknutie stlačte tlačidlo odomknutia a podržte ho približne 3 sekundy.



Tlačidlo
pre rýchle čistenie hadice (T)
(**pozri kapitolu 5.4.5**)



Tlačidlo
pre asistenta údržby (U)
(**pozri kapitolu 5.4.1**)



Tlačidlo
pre menu „Nastavenia“ (V)
(**pozri kapitolu 4.4.6**)

4.4.6 Nastavenia ponuky

V ponuke „Nastavenia“ máte k dispozícii nasledujúce informácie a možnosti nastavenia:

- Informácie o prístroji
- Asistent údržby
- Dátum a čas
- Farebný režim
- Oznámenia
- Konfigurácia prevádzky
- Výber jazyka
- Prvé kroky
- Spustiť nastavenie (= sprievodca nastavením)
- Továrenské nastavenia

Nastavenia je možné vykonať dotykom príslušného tlačidla. V príslušnom používateľskom rozhraní vás prevedú možnosťami nastavenia.

Stlačením tlačidla X sa vrátite späť na hlavnú obrazovku.



V ponuke „Informácie o prístroji“ nemôžete vykonávať žiadne zmeny! Tento bod slúži len na informačné účely.



Váš BAEHR NEO prechádza pred dodaním rôznymi kontrolami kvality. Pri tejto príležitosti bude váš BAEHR NEO podrobený aj funkčnej kontrole. Preto sa prosím nečudujte, ak prístroj už vykazuje niekoľko stavov počítadla. Je to úplne normálne a neznamena to, že ide o použitý prístroj.



Ak obnovíte továrenské nastavenia prístroja, všetky nastavenia (vrátane nastavení tlačidiel Memory) sa vrátia na továrenské nastavenia. Informácie (stav počítadla atď.) sú z toho vylúčené.

4.5 Uvedenie do prevádzky

1. Uistite sa, že vo vašom BAEHR NEO VIA je vložené vrece na prach. Na to musíte odpojiť kryt vreca na prach od riadiacej jednotky (**pozri kapitolu 5.1 „Otváranie/Zatváranie krytu vreca na prach na riadiacej jednotke“**). Na pripojovacom hrdle (7) na vnútornej strane krytu vreca na prach je nasunuté vrece na prach až po doraz. Okrem toho sa v komore vreca na prach (6) nachádza ochranný filter turbíny. Ak je všetko v

poriadku, pripojte kryt vreca na prach späť k riadiacej jednotke. Ak chyba vreca na prach, pred začatím práce s prístrojom je potrebné vložiť nové vrece na prach (**pozri kapitolu 5.2 „Výmena vreca na prach“**).

2. Uistite sa, že prístroj stojí bezpečne, nemôže spadnúť ani byť strhnutý a že odpadový vzduch môže dobre unikať.
3. Skontrolujte, či je hlavný vypínač (11) v polohe VYPNUTÉ (O).
4. Zapojte dodávaný kábel na pripojenie zariadenia s chladením (24) pomocou konektora prístroja (23) do zásuvky zariadenia s chladením (12).
5. Zapojte sieťovú zástrčku (25) do správnej zásuvky s ochranným kontaktom.
6. Teraz zapnite BAEHR NEO VIA hlavným vypínačom (11). Prístroj sa spustí a systém sa naštartuje. Po krátkom zobrazení loga BAEHR sa zobrazí hlavná obrazovka (pokiaľ nezapnete prístroj po prvýkrát alebo po obnovení továrenských nastavení, v takom prípade sa spustí sprievodca nastavením (**ako je popísané v kapitole 4.4.1 Prvé spustenie pomocou sprievodcu nastavením**)). Prístroj je pripravený na prevádzku približne 20 sekúnd po zapnutí.

Po každom zapnutí sú nastavené nasledujúce hodnoty:

- Smer otáčania = tak, ako ste prístroj vypli
- Otáčky ručnej časti = ako ste zadali v sprievodcovi nastavením alebo ako ste prístroj vypli, **pozri kapitolu 4.4.1 „Prvé spustenie pomocou sprievodcu nastavením“**.
- Motor násadca = zastavenie
- Stupeň odsávania = tak, ako ste zadali v sprievodcovi nastavením alebo ako ste zariadenie vypli, **pozri kapitolu 4.4.1 „Prvé spustenie pomocou sprievodcu nastavením“**.
- Odsávanie = zastavenie

Tieto nastavenia sa vám tiež zodpovedajúcim spôsobom zobrazia na dotykovom displeji. BAEHR NEO je teraz pripravený na prevádzku.



Aby dotykový displej čo najlepšie reagoval na vaše dotyky, umiestnite prístroj tak, aby ste sa na obrazovku pozerali spredu a neovládali ho zboku alebo zhora.

7. Teraz vezmite do ruky ručnú časť a čo najhlbšie zasunúte nástroj s priemerom stopky 2,35 mm do otvoru pre nástroje DIN (18). Používajte iba nástroje s normovaným priemerom stopky 2,35 mm, valcovité TYPU 2 podľa DIN EN ISO 1797. Keďže BAEHR NEO VIA je vybavený rýchloupínacím puzdrom, nástroj je potrebné pre bezpečnú fixáciu iba (úplne) zasunúť čo najhlbšie. Hlava nástroja nesmie byť väčšia ako najväčšia hlava nástroja znázornená v orientačnej pomôcke (max. 13 mm).



Nikdy nepoužívajte nástroje s olejnatosťou, opotrebovanou, poškrábanou alebo ohnutou stopkou. V opačnom prípade nie je zaručené, že váš nástroj bude pevne držaný v násadci! Okrem toho môže dôjsť k nevyváženej násadca, čo môže spôsobiť jej poškodenie. Nevyváženosť môže tiež ovplyvniť bezpečnú stabilitu nástroja.



POZOR Nebezpečenstvo poranenia! Nikdy sa nepokúšajte vkladat' alebo vytahovať nástroje do otvoru (18), keď je motor násadca v chode. Nástroje sa smú vymieňať iba pri vypnutom motore násadca.



Hlavy nástrojov znázornené na orientačnej pomôcke (obr. 17) slúžia ako orientačná pomôcka na zistenie maximálnych otáčok nástrojov. Pred začatím práce s nástrojom si pozorne prečítajte pokyny výrobcu týkajúce sa maximálnej povolených otáčok. Táto hodnota nesmie byť v žiadnom prípade prekročená. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a poškodenia prístroja.

8. Teraz vyberte povolenú maximálnu rýchlosť otáčania alebo inú nižšiu požadovanú rýchlosť otáčania pre nástroj, s ktorým práve pracujete. Obrázky hláv nástrojov (max. priemer) a príslušné otáčky vám pomôžu rýchlo a spoľahlivo nájsť povolené maximálne otáčky pre vaše nástroje. V žiadnom prípade nesmie byť prekročená povolená maximálna rýchlosť, inak môže dôjsť k poškodeniu nástroja alebo násadca. Môžu vzniknúť aj poranenia odlomenými hlavicami nástrojov. Správnu maximálnu povolenú rýchlosť pre nástroj, ktorý práve

chcete použiť, nájdete porovnaním priemeru hlavy nástroja na orientačnej pomôcke (obr. 17) s vyobrazenými hlavami nástrojov. Ak ste našli zhodu, prstami sa dotknite zobrazeného nástroja, ktorý ste identifikovali ako správny (nedotýkajte sa sklenenej plochy s nástrojom). Teraz je nastavená povolená maximálna otáčka. Otáčky sa zobrazujú na displeji. Nižšie otáčky sú v zásade povolené pre všetky nástroje. Okrem zobrazených hláv nástrojov môžete vybrať aj príslušné hodnoty, aby ste nastavili maximálne otáčky pre príslušný nástroj.



Držte násadec s nástrojom v miernej vzdialenosti pred orientačnou pomôckou a len vtedy, ak je motor násadca vypnutý, pretože sklenený kryt dotykového displeja sa môže poškodiť pri kontakte s (rotujúcim) nástrojom!



Pritom ide o odporúčajúcu otáčku. Povolenú maximálnu otáčku prístroja nájdete v technickom liste výrobcu nástroja. V žiadnom prípade nesmie byť prekročená povolená maximálna rýchlosť, inak môže dôjsť k poškodeniu nástrojov alebo násadca. Môžu vzniknúť aj poranenia spôsobené zlomenými nástrojmi.

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte, či sa rotujúci nástroj dá úplne zasunúť do násadca a či je dobre osadený (bez voľnosti, bez škrabania). Uistite sa, že rotujúci nástroj nie je poškodený (napr. prekontrolovaním stopky pomocou frérovacej šablóny). Pred použitím skontrolujte, či prístroj nevydáva iné zvuky ako zvyčajne, a to krátkym zapnutím násadca.

9. Teraz môžete motor násadca zapnúť pomocou tlačidla spustenia/zastavenia v strede dotykového displeja alebo tlačidlom (21) na násadci. Šípka na tlačidle spustenia/zastavenia sa zmení na symbol zastavenia, násadec a odsávanie sú zapnuté. Otočný krúžok okolo symbolu zastavenia sa otáča doprava alebo doľava podľa nastaveného smeru otáčania nástroja. Nástroj sa otáča nastavenou rýchlosťou a odsávanie pracuje v nastavenom stupni odsávania. Pomocou stupnice otáčok môžete teraz zmeniť otáčky motora násadca ne-

smiete však prekročiť maximálne povolené otáčky pre použitý nástroj. Zvolená rýchlosť sa zobrazí na displeji.



Pri zmene otáčok v krokoch po 1 000 (tlačidlami + a - alebo posuvníkom) dbajte na to, aby sa tým zmenila aj maximálna povolená veľkosť nástroja, akonáhle dosiahnete ďalšiu definovanú maximálnu rýchlosť. Toto sa vám zobrazí prostredníctvom príslušného zobrazenia nástroja nad tlačidlom spustenia/zastavenia. Skutočná rýchlosť sa zobrazuje na displeji.

Príklad: Otáčky sú nastavené na 5 000 ot/min. Teraz stlačte tlačidlo (+) tak dlho, kým nedosiahnete ďalšiu prednastavenú otáčku (10 000 ot/min). Teraz sa zobrazí hlavička nástroja nad tlačidlom spustenia/zastavenia zmení na hlavu nástroja o jeden stupeň menšiu. Týmto spôsobom budete upozornení, že teraz je potrebné použiť iný maximálny priemer nástroja.



Hlavy prístrojov zobrazené v orientačnej pomôcke slúžia ako orientačná pomôcka na zistenie maximálnych otáčok pre nástroje. Predtým, ako začnete pracovať s nástrojom, si však pozorne prečítajte pokyny výrobcu týkajúce sa maximálne povolených otáčok. Najvyššia otáčka uvedená v tomto dokumente nesmie byť v žiadnom prípade prekročená. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a poškodenia prístroja. Nesmie sa prekročiť maximálna rýchlosť práve používaného nástroja.



Dávajte pozor, aby ste motor násadca nezablokovali preťažením. To môže byť napríklad v prípade, že sa váš nástroj počas práce zachytí o niečo (napr. uterák). Potom čo najskôr vypnite prístroj hlavným vypínačom (11) alebo ho čo najskôr odpojte od napájania. Akonáhle je prístroj odpojený od napájania, odstráňte blokádu a skontrolujte, či nie je prístroj poškodený (napr. poškodený nástroj alebo násadec).



Prístroj pripojte k elektrickej sieti a zapnite ho až vtedy, ak nezistíte žiadne poškodenia. Teraz skontrolujte váš prístroj pri otáčkach 5 000 ot/min pomocou malého nástroja (max. Ø 7 mm) a opatrne postupne otestujte celý rozsah otáčok. Ak ani tu nič nezistíte, môžete opatrne pokračovať v práci.

10. Pomocou stupnice odsávania môžete zmeniť stupeň odsávania. Zvolený stupeň odsávania sa zobrazí na displeji.

11. Pomocou tlačidla spustenia/zastavenia na riadiacej jednotke alebo tlačidla (21) na násadci môžete zapnúť/vypnúť motor násadca a odsávaciu turbínu.



Upozorňujeme, že odsávanie sa automaticky vypne, akonáhle vypnete motor násadca.

12. Pomocou tlačidla pre smer otáčania môžete zmeniť smer otáčania motora násadca na ľavotočivý alebo pravotočivý (napr. pre pravákov alebo ľavákov). Toto sa zobrazí na displeji tak, že otočný krúžok okolo symbolu zastavenia sa otočí doprava alebo doľava podľa nastaveného smeru otáčania nástroja.



Zmena smeru otáčania je možná aj počas chodu motora násadca.

13. Môžete vykonať zmeny:

- pred spustením motora násadca
 - pri zapnutí motora násadca pracuje prístroj s prednastavenými hodnotami
- počas prevádzky motora násadca
 - zmenené nastavenia nadobudnú okamžitú platnosť

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte, či sa rotujúci nástroj dá úplne zasunúť do násadca a či je dobre osadený (bez voľnosti, bez škrabania). Uistite sa, že rotujúci nástroj nie je poškodený (napr. prekontrolovaním stopky pomocou frézovej šablóny). Pred použitím skontrolujte, či prístroj nevydáva iné zvuky ako zvyčajne, a to krátkym zapnutím ručnej časti.

Sme presvedčení, že po krátkom čase budete vedieť bezpečne a správne pracovať s vašim prístrojom BAEHR NEO VIA a prajeme vám veľa radosti a úspechov pri práci!

4.6 Pomôcka na výmenu nástroja



Obr. 19a

Pomôcka na výmenu nástrojov

K upínaciemu puzdru Easy-Clean Pro sme vyvinuli pomôcku na výmenu nástrojov, ktorá vám uľahčí výmenu (vyberanie a vkladanie) veľmi malých nástrojov (priemer nástroja: cca 1,5 mm - cca 5,0 mm).



Prečítajte si nasledujúce pokyny s najväčšou pozornosťou! Obsahujú dôležité informácie, ktoré chránia vás, ostatných a váš prístroj pred poškodením! Aplikácia smie vykonávať iba vyškolený odborný personál.



POZOR Nebezpečenstvo poranenia! Nikdy sa nepokúšajte vymeniť nástroje na násadci, keď je motor násadca v chode. Toto smie byť vykonané iba pri vypnutom motore násadca.



Na výmenu nástrojov smie byť použitý iba príslušný nástroj. Iné spôsoby použitia a oblasti použitia sú na vlastné riziko a môžu predstavovať nebezpečenstvo. Akékoľvek použitie na iné účely je zakázané.

Nesprávne použitie môže spôsobiť zranenie osôb a poškodenie majetku. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím, nequalifikovaným personálom alebo nesprávnou obsluhou. **Pri nesprávnom používaní zaniká akákoľvek záručná povinnosť.**



Po každom použití pomôcku na výmenu nástrojov vyčistite a dezinfikujte a pred použitím sa uistite, že je v hygienicky bezvýhradnom stave.



Z hygienických dôvodov prosím po použití vyčistite a dezinfikujte pomôcku na výmenu nástrojov pomocou dezinfekčného koncentrátu BAEHR pre nástroje (č. výrobku 11008).



Obrázky slúžia len na ilustračné účely a nemusia nevyhnutne zodpovedať modelu BAEHR NEO VIA. Vyhradujeme si právo na technické a optické zmeny.

Zapojte prístroj:

Obr. 20

Nástroj vložte do upínacieho puzdra násadca.



Obr. 21

Pomôcku na výmenu nástrojov držte vodorovne voči násadcu.



Obr. 22

Pomocou zníženia na hlave nástroja na výmenu nástrojov zasunúte nástroje až na doraz do násadca.

Vytiahnutie nástroja:

Obr. 23

Pomôcku na výmenu nástrojov držte vodorovne voči násadcu. Umiestnite hlavu nástroja za zárez pomôcky na výmenu nástrojov.



Obr. 24

Palec položte na zárez pomôcky na výmenu nástrojov, aby nástroj pri vytahovaní nevypadol.



Obr. 25

Nástroj opatrne vytiahnite z upínacieho puzdra násadca pomocou pomôcky na výmenu nástrojov.

Na stránke www.fusspflege.com/easy-clean nájdete doplňujúce podrobné video pokyny na používanie pomôcky na výmenu nástrojov.

5. Údržba a starostlivosť

V nasledujúcich kapitolách vám vysvetlíme, ako môžete sami vykonávať rôzne údržbové práce na vašom BAEHR NEO VIA.



Všetky obrázky slúžia iba na ilustračné účely. Vyhradzujeme si právo na technické a optické zmeny.

5.1 Otvorenie/zatvorenie krytu vreca na prach na radiacej jednotke

5.1.1 Otvorenie

Na otvorenie krytu vreca na prach na radiacej jednotke postupujte takto:

Uchopte kryt vreca na prach za držadlo (3) a stiahnite ho z radiacej jednotky (pozri obr. 26). Pri sťahovaní pocítite mierny odpor spôsobený magnetickými uzávermi.

5.1.2 Zatvorenie



Pred nasadením krytu vreca na prach skontrolujte, či je gumové tesnenie (8) správne nasadené, čisté a v bezchybnom stave, aby bolo vzduchotesné.

Na uzavretie krytu vreca na prach na radiacej jednotke postupujte takto:

Vložte vrece na prach pripevnené na kryte vreca na prach do komory vreca na prach a dajte pozor, aby sa nikde nezachytilo alebo nezakliesnilo.

Magnety pritiahnu kryt vreca na prach k puzdru, a tým ho uzavrú (pozri obr. 27).



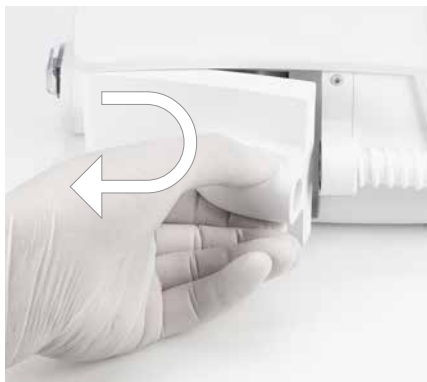
Skontrolujte, či je kryt vreca na prach dobre upevnený na puzdre a správne prilieha na všetkých miestach.



Pri výmene vreca na prach dávajte pozor, aby sa vreca nezachytilo medzi ovládacím zariadením a krytom vreca na prach. Ak je to tak, opäť odstráňte kryt vreca na prach a dajte pozor, aby sa vreca na prach pri uzatváraní nezachytilo.



Pred uzavretím krytu vreca na prach a pokračovaním v práci sa vždy uistite, že je nainštalovaný ochranný filter turbíny (obdĺžnikový) a že ste správne nasadili nepoškodené vreca na prach na pripojovacie hrdlo (7) pre vreca na prach (9), aby sa do turbíny nedostali nečistoty, ktoré by mohli poškodiť prístroj.



Obr. 26: Otvorenie



Obr. 27: Zatvorenie

5.2 Výmena vreca na prach

Vrece na prach (9) je potrebné vymeniť čo najskôr, akonáhle indikátor naplnenia vreca na prach ukáže „100 %“ (ďalšie informácie nájdete **v kapitole 4.4.2.6.2 „Naplnenie vreca na prach“**).

Odporúčame vymeniť vrece na prach každé 3 týždne, aby sa zabránilo nadmernému hromadeniu baktérií. Na výmenu vreca na prach postupujte takto:

1. Oddelte kryt vreca na prach od riadiacej jednotky (**pozri kapitolu 5.1 „Otvorenie/uzavretie krytu vreca na prach na riadiacej jednotke“**).
2. Stiahnite staré vrece na prach z upínacieho hrdla (7). Uzavrite otvor vreca na prach pomocou kartónového pásika, ktorý sa nachádza na kartónovej výstuhe vreca na prach tak, že ju prehnete cez otvor. Vrece na prach zlikvidujte, ideálne v tlakovo uzatvárateľnom vreci.
3. Pri každej výmene vreca na prach vyčistite komoru vreca na prach a kryt vreca na prach, aby ste zaistili bezchybný odsávací výkon a zabránili tvorbe baktérií. Myslite na svoje zdravie!



Na čistenie odporúčame bezalkoholové rýchlo dezinfekčné utierky BAEHR (č. výrobku 11000, 11001, 11044).

4. Nové vrece na prach s otvorom opatrne zasuniete až na doraz do pripojovacieho hrdla (7), až sa (kartónová) výstuž úplne dotkne krytu vreca na prach. Dávajte pozor, aby ste vrece na prach umiestnili tak, aby presne zapadlo do príslušného otvoru.



Dávajte pozor, aby ste pri nasadzovaní nepoškodili vrece na prach a neohli záhyby.

5. Nasadíte kryt vreca na prach späť na riadiacu jednotku (**pozri kapitolu 5.1 „Otváranie/zatváranie krytu vreca na prach na riadiacej jednotke“**).

5.3 Výmena filtra



Odporúčame pravidelne vymieňať vrece na prach (najmenej každé 3 týždne) a všetky filtre najmenej každých 6 mesiacov, aby sa zabránilo nadmernému hromadeniu baktérií. Myslite na

svoje zdravie! V žiadnom prípade nepoužívajte použité vrecia na prach!

Než opíšeme výmenu filtrov, radi by sme vám stručne predstavili filtračný systém používaný v BAEHR PUR.

1. Filter: vrece na prach

Vrece na prach (9), ktoré bolo špeciálne vyvinuté pre BAEHR NEO VIA, s integrovaným penovým blokom (konštrukcia filtračného vreca „chránená nemeckým zákonom“), má v porovnaní s doterajšími alternatívami vyššiu kapacitu zachytávania prachu. To je možné vďaka inovatívnemu predfilteru z otvorenej penovej hmoty, ktorý voľne vyplňuje celý objem vreca. Už tam sa zachytávajú hrubšie a jemnejšie častice. Tým sa zabráni predčasnému upchaniu jemného filtra. Výsledok: Neustále vysoký odsávací výkon a hygienické pracovné prostredie na najvyššej úrovni. Vrece na prach nachádza v komore vreca na prachy (6) na pripojovacej prírubke (7) pre vrece na prach (9).

Ďalšie vrecia na prach si môžete objednať u spoločnosti BAEHR. V žiadnom prípade nepoužívajte použité vrecia na prach! Používajte iba originálne vrecia na prach, ktoré nájdete na stránke **v kapitole 8 „Náhradné diely, spotrebný materiál a príslušenstvo“**.

Postup výmeny prachového vreca nájdete **v kapitole 5.2 „Výmena prachového vreca“**.

2. Filter: ochranný filter turbíny

Ochranný filter turbíny (6a) zabraňuje vniknutiu väčších častí do turbíny (napr. ak ste zabudli nainštalovať vrece na prach). Ochranný filter turbíny sa nachádza v komore vreca na prach (6) na filtračnej mriežke.

3. Filtračná kazeta (filter odpadového vzduchu)

Filtračná kazeta (obr. 28 + 29) obsahuje niekoľko rôznych netkaných textílií s rôznymi vlastnosťami:

- Hrubé filtračné rúno
Táto vložka filtruje hrubšie častice z odsávaného vzduchu.
- Jemné filtračné rúno
Toto rúno filtruje najjemnejšie častice z odsávaného vzduchu. Rúno je však zodpovedné aj za filtrovanie vírusov a baktérií z odsávaného vzduchu.
- Aktívny uhlíkový filter

Táto vložka zabezpečuje neutralizáciu väčšiny zápachov. Postup výmeny filtračných vložiek vo filtračnej kazete nájdete v **kapitole 5.3.2 „Výmena filtračnej kazety (filter odpadového vzduchu)“**.



Smie sa používať iba originálne vrecia na prach a všetky originálne filtre!



Použitý filter sa nesmú čistiť alebo vrece na prach vyprázdňovať a opätovne používať. Pri každej výmene filtra vždy používajte nový filter alebo nové vrece na prach.



Použitý filter vyhodte do zberného odpadu. Najlepšie ich zlikvidujte v tlakovou uzatvárateľnom vrecku.

5.3.1 Výmena ochranného filtra turbíny



Ochranný filter turbíny a všetky ostatné filtre je nutné ihneď vymeniť, ak ste pracovali s BAEHR NEO VIA bez vrecia na prach (zabudli ste ho) alebo ak sa vrece na prach roztrhlo.

Pri výmene ochranného filtra turbíny postupujte takto:

1. Oddelíte kryt vrecia na prach od radiacej jednotky (**pozri kapitolu 5.1 „Otvorenie/uzavretie krytu vrecia na prach na radiacej jednotke“**).
2. Vytiahnite starý ochranný filter turbíny z komory vrecia na prach.
3. Pri každej výmene filtra vyčistíte komoru vrecia na prach, kryt vrecia na prach a filtračnú mriežku.



Na čistenie odporúčame bezalkoholové rýchle dezinfekčné utierky BAEHR (–, č. 11000, 11001, 11044).

4. Nasadíte nový ochranný filter turbíny na mriežku filtra.
Dbajte na to, aby drsná hrubá strana smerovala do komory vrecia na prach a hladká jemná strana smerovala k filtračnej mriežke.
5. Nasadíte kryt vrecia na prach späť na radiáciu jednotku s správne nasadeným vreckom na prach (**pozri kapitolu 5.1 „Otváranie / Zatváranie krytu vrecia na prach na radiacej jednotke“**).

5.3.2 Výmena filtračnej kazety (filter odpadového vzduchu)

Zásadne odporúčame všetky filtre v prístroji pravidelne vymieňať **najmenej raz za 6 mesiacov**.



Filteračný filter turbíny a všetky ostatné filtre je potrebné vymeniť aj v nasledujúcich prípadoch:

- Nainštalovali ste nové vrece na prach, ale na stavovej lište sa stále zobrazuje hlásenie „100 %“.
- Máte pocit, že po výmene vrecia na prach sa na stavovej lište príliš skoro zobrazuje hlásenie „100 %“.

Na výmenu filtrov vo filtračnej kazete postupujte takto:

1. Filtračnú kazetu (10) otvoríte opatrným potiahnutím jazyčka smerom nadol a odstránením krycej mriežky. Na to použite jednorazové rukavice.



Obr. 28

2. Odstráňte filtračnú kazetu (10) a vyčistite výstupný kanál na radiacej jednotke pomocou rýchlo dezinfekčných utierok BAEHR bez obsahu alkoholu (č. výrobku 11000, 11001, 11044).
3. Z filtračnej kazety vyberte uhlíkový filter, jemný filter a hrubý filter a zlikvidujte ich.
4. Filtračnú kazetu a kryciu mriežku najlepšie vyčistíte pomocou rýchlo dezinfekčných utierok BAEHR bez obsahu alkoholu (č. výrobku 11000, 11001, 11044).
5. Vložte nové filtre (1. hrubý filter, 2. jemný filter, 3. uhlíkový filter). Upozorňujeme, že hrubý hrubý filter má jemnú a hrubú stranu. Jemná strana je pri jemnom filteri
6. Nasadíte kryciu mriežku zospodu na filtračnú kazetu tak, aby oba výstupy zapadli do príslušných otvorov, a

opatrne zatlačte jazyček v hornej časti do príslušného otvoru, aby zapadol na miesto. Uistite sa, že krycia mriežka je pevne nasadená na prístroji.

Filterčná kazeta je zložená z nasledujúcich častí:



Obr. 29

5.4 Údržba (čistenie a dezinfekcia)

Aby sa zabránilo prenosu choroboplodných zárodkov, je nutné dodržiavať hygienické a dezinfekčné požiadavky stanovené príslušnými národnými orgánmi. Na čistenie a recykláciu používajte osobné ochranné prostriedky (OOP).

Na čistenie a dezinfekciu odporúčame bezalkoholové rýchlo dezinfekčné utierky BAEHR (č. výrobku 11000, 11001, 11044) alebo dezinfekčný prostriedok na báze nealkoholovej zmesi. Dezinfekčné a čistiace prostriedky sa musia používať podľa pokynov výrobcu.



Na čistenie nepoužívajte kyseliny, silné lúhy, rozpúšťadlá ani žieravé prostriedky. Čistiace prostriedky, ktoré používate, musia byť bezpodmienečne kompatibilné s materiálom.



Pri používaní dezinfekčných prostriedkov môže dôjsť k miernemu zosvetleniu alebo matovaniu povrchov. To však nemá žiadny vplyv na funkčnosť alebo bezpečnosť prístroja.



Nikdy nekladajte prístroj ani násadec do vody alebo iných tekutín, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.



V žiadnom prípade nepoužívajte dezinfekčné utierky.

fekčný sprej, pretože by sa mohla dostať vlhkosť do prístroja, čo by mohlo spôsobiť poškodenie ložísk alebo elektroniky, alebo dokonca ohroziť bezpečnosť a spôsobiť úraz elektrickým prúdom!

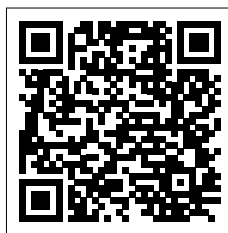
5.4.1 Asistent údržby

Niektoré údržbárske/servisné práce môžete vykonať sami. Na tento účel sme pre vás pripravili asistenta údržby, ktorý vás krok za krokom prevedie príslušnými servisnými prácami.



Pomocou tlačidla (H) (obr. 19) môžete otvoriť asistenta údržby. Naskenujte QR kód zobrazený tu pomocou svojho mobilného zariadenia, aby ste sa dostali na príslušnú internetovú stránku asistenta údržby. Pozrite sa priamo dovnútra a zistíte, aké údržbové práce sú tu názorne vysvetlené.

Asistent údržby je dostupný aj na tejto webovej stránke: fusspflege.com/fusspflegemotoren-war-tung



5.4.2 Čistenie/dezinfekcia po každom ošetrení

Po každom ošetrení vykonajte rýchle čistenie hadice (**pozri kapitolu 5.4.5 „Rýchle čistenie hadice“**) a dezinfekčné utieranie vonkajšej časti násadca, držiaka násadca, hadice a predných častí prístroja (dodržiajte dobu pôsobenia, neutierajte do sucha a pred ďalším ošetrením nechajte vyschnúť). Na tento účel odporúčame rýchlo dezinfekčné utierky BAEHR bez obsahu alkoholu (č. výrobku 11000, 11001, 11044). Validácia tejto dezinfekcie utieraním požadovaná podľa normy ISO 17664-

2:2021 bola vykonaná s použitím rýchlo dezinfekčných utierok BAEHR bez obsahu alkoholu (č. výrobku 11044) s dobou pôsobenia 1 minúta.



Ak chcete vyčistiť dotykový displej bez aktivácie prístroja, aktivujte uzamknutú obrazovku pomocou tlačidla (F) (obr. 19). Na odomknutie stlačte tlačidlo Odomknutie na približne 3 sekundy.

5.4.3 Čistenie každý pracovný deň / dezinfekcia

BAEHR NEO VIA čistite a dezinfikujte každý pracovný deň alebo po kontaminácii nasledovne:

1. Vypnite prístroj hlavným vypínačom (11) alebo ho odpojte od napájania.
2. Vykonajte dezinfekčné utieranie všetkých povrchov ovládača.
3. Odskrutkujte puzdro násadca (19) z krytu násadca (20).
4. Ak je to potrebné, vyčistite kryt násadca malým mäkkým štetcom, aby ste odstránili viditeľné nečistoty.



Kryt násadca s elektronickými časťami násadca sa nesmie v žiadnom prípade ponoriť do tekutiny, rovnako ako motor násadca.



Aby bolo možné lepšie dezinfikovať motor násadca / prednej časti, vytiahnite motor násadca z krytu násadca (**pozri obr. 45 v kapitole 5.4.9.1 „Pokyny na demontáž násadca“**). Po vyčistení a dezinfekcii zasuňte motor násadca (s pripojeným napájacím káblom) späť do držiakov na kryte násadca. **Pozri obr. 55 v kapitole 5.4.9.2 „Montáž násadca“**.

5. Vykonajte stieracu dezinfekciu puzdra násadca zvonku a zvnútra, ako aj motora násadca / prednej časti pomocou čistiacej a dezinfekčnej utierky, ktorá nezanecháva stopy (odporúčame rýchlo dezinfekčné utierky BAEHR bez obsahu alkoholu, 1 min. (č. výrobku 11000, 11001, 11044); dodržte dobu pôsobenia, neutierajte do sucha a pred montážou nechajte vyschnúť).

6. Nasadte puzdro násadca späť na kryt násadca.

Ďalšie informácie výrobcu (o čistení, dezinfekcii a sterilizácii rotačných nástrojov) nájdete na stránkach www.fussp-flege.com v sekcii na stiahnutie v zákazníckom portáli.

5.4.4 Autokláovanie určitých dielov ručnej časti

Puzdro násadca (19) (pozri obr. 12) a určité súčiastky prednej časti násadca (34) (pozri obr. 41) sú autokláovateľné:

Prehľad dielov (pozri obr. 41 a 42)	autokláovateľný	možno vložiť do dezinfekčného prostriedku
Puzdro násadca (19)	✓	✗
Predná časť násadca namontovaná (34)	✓	✗
Spojka (33)	✗	✗
Tlmič (35)	✗	✗
Súčiastky prednej časti násadca demontované (pozri obr. 42) okrem:	✓	✓
Gulôčkové ložisko 4 x 9 x 4 (39)	✗	✗
Gulôčkové ložisko s prírubou (47)	✗	✗

Tabuľka 1



Vypnite zariadenie hlavným vypínačom (11) alebo vytiahnite sieťovú zástrčku (25) zo zásuvky.

Na prípravu odskrutkujte puzdro násadca (19) z krytu násadca (20) (pozri obr. 12) a odpojte prednú časť násadca od motora násadca (32) (pozri obr. 41) (pomocou plochého špeciálneho náradia, **pozri kapitolu 5.4.9.1 „Pokyny na demontáž násadca“**).



Dávajte pozor, aby ste násadec držali smerom nahor, aby ste nestratili malú spojku (33), ktorá môže pri tomto kroku vypadnúť. Na odskrutkovanie prednej časti násadca nie je potrebné odpojiť motor od prírodného kábla násadca.



V žiadnom prípade nesmie byť namontovaná predná časť násadca (34) ponorená do kvapaliny. Spoločnosť Gustav Baehr GmbH nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov.

5.4.4.1 Autoklávanie puzdra násadca

Čistenie a dezinfekcia

Pred sterilizáciou v autokláve starostlivo utrite vonkajšiu a vnútornú stranu odskrutkovaného puzdra násadca (19) dezinfekčnou utierkou. Na tento účel odporúčame napríklad rýchlo dezinfekčné utierky BAEHR bez obsahu alkoholu, č. výrobku 11000, 11001, 11044. Dbajte na to, aby povrchy zostali pokiaľ možno aspoň 1 minútu navlhčené. Potom opláchnite pod tečúcou vodou a na približne 1 minútu vložte do demineralizovanej vody (VE voda). Po vyňatí na sušenie položte puzdro násadca na čistú handričku bez vlákien. Uistite sa, že puzdro násadca je úplne suché.

Autoklávanie

Vyčistené, vydezinfikované a úplne suché puzdro násadca vložte do autoklávu a spustíte vhodný program. Autoklávanie bolo validované pri teplote 134 °C s dobou udržania 3 minúty (dlhšie doby udržania sú povolené!). Puzdro násadca bola zabalená (fóliovo-papierové balenie podľa EN ISO 11607).

5.4.4.2 Autoklávanie prednej časti násadca



POZOR! Oba guľôčkové ložiská nesmú prísť do styku s kvapalinami.



POZOR! Namontovaná predná časť násadca (34) sa nesmie ponoriť do tekutiny. Spoločnosť Gustav Baehr GmbH nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov.

Čistenie a dezinfekcia

Pred autoklávaním vložte prednú časť násadca rozobratú podľa kapitoly 5.4.9.1 **(bez guľôčkových ložísk)** do čistiacieho a dezinfekčného prostriedku, ktorý neobsahuje proteínové fixátory a je uvedený v zozname VAH. Na tento účel odporúčame napríklad dezinfekčný prostriedok BAEHR pre nástroje, č. výrobku 11008 (4 %, 5 min) a použitie ultrazvukovej kúpele. Na malé diely je vhodná napr. dezinfekčná nádoba na frézy, č. výrobku 20629. Následne dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou a nakoniec vložte na cca 1 minútu do demineralizovanej vody. Na sušenie položte všetky jednotlivé časti na čistú handričku bez vlákien. Pred sterilizáciou musia byť jednotlivé časti úplne suché!



POZOR! Spojka (33) a tlmič (35) (pozri obr. 41) nie sú autoklávovateľné.



POZOR! Oba guľôčkové ložiská nesmú byť v demontovanom stave vložené do autoklávu.

Autoklávanie

Vyčistené, dezinfikované a suché jednotlivé súčiastky prednej časti násadca vložte do autoklávu a spustíte vhodný program. Autoklávanie bolo validované v demontovanom stave pri teplote 134 °C s dobou udržania 3 minúty (dlhšie doby udržania sú povolené!). Jednotlivé časti puzdra násadca boli zabalené (fóliové papierové balenie podľa EN ISO 11607).



Predná časť násadca môže byť v zásade autoklávaná aj v zmontovanom stave (neoverené). V takomto prípade môžu byť obe guľôčkové ložiská, ktoré sa v ňom nachádzajú, tiež umiestnené do autoklávu. Odporúčame však sterilizovať v autokláve v rozobratom stave, ako je uvedené vyššie.



Dodržujte pokyny uvedené v texte: určité časti nesmú byť namočené v dezinfekčnom prostriedku ani v autokláve, pretože by sa mohli poškodiť. Prehľad je uvedený v tabuľke 1. Spoločnosť Gustav Baehr GmbH nezodpovedá za prípadné škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov.

5.4.5 Rýchle čistenie hadice



Pred začatím rýchleho čistenia hadice je potrebné vybrať prípadný nástroj, ktorý je ešte zasunutý v otvore pre nástroje DIN (18).

1. Držte násadec tak, aby hadica vedúca od riadiacej jednotky k násadcu bola napnutá smerom zdola nahor (násadec sa nachádza vo vyššej polohe ako riadiaca jednotka), aby sa prach mohol lepšie odvádzať.



2. V ponuke rýchlych nastavení spustíte rýchle čistenie hadice pomocou tlačidla (G) (obr. 19).

3. Na dotykovom displeji sa zobrazí odpočítavanie od 3 do 1. Počas tejto doby sa pripravte na rýchle čistenie hadíc: Akonáhle sa spustí čistenie, postupujte presne podľa pokynov zobrazených na dotykovom displeji.
4. Po vykonaní rýchleho čistenia hadice sa prístroj vráti na hlavnú obrazovku.



Na čistenie používajte jednorazové rukavice.



Dbajte na to, aby ste dlaňou zakryli otvor pre prívod vzduchu (22) tak, aby ste ho úplne zakryli, aby cez násadec nemohol prúdiť vzduch a nevznikol podtlak. Akonáhle opäť zdvihnete ruku, voľný prach, ktorý sa usadil na stene hadice, sa odsaje do vreca na prach. Dbajte na to, aby bol prístroj počas rýchleho čistenia hadice bezpečne postavený a nemohlo spadnúť.



Odporúčame rýchle čistenie hadíc po každom ošetrení pacienta. Myslite na svoje zdravie a zdravie svojich pacientov.

5.4.6 Čistenie tlačidla tlačidla

Ak je tlačidlo znečistené alebo nefunguje správne, postupujte takto:



Vypnite prístroj hlavným vypínačom (11) alebo odpojte prístroj od napájania. Pred začatím čistenia je potrebné vybrať

z otvoru pre DIN nástroje (18) všetky nástroje, ktoré tam zostali.



Na čistenie používajte jednorazové rukavice.



Obr. 30

Uchopte tlačidlo medzi palcom a ukazovákom a vytiahnite ho z puzdra tlačidla.



Obr. 31

Tlačidlo a kryt tlačidla očistíte kefkou.



Obr. 32

Následne potrite tlačidlo a kryt tlačidla rýchlym dezinfekčným prostriedkom plôch BAEHR (č. výrobku 11002).



Obr. 33



Vyhňte sa vniknutiu čističa upínacích puzdier 2 do otvoru puzdra snímača. Môže dôjsť k poškodeniu membrány tlačidla.



Obr. 34

Vložte tlačidlo späť do puzdra tlačidla a skontrolujte, či funguje, otestovaním pohyblivosti tlačidla.

5.4.7 Upínacie puzdro Easy-Clean Pro

S potešením vám oznamujeme, že do násadci je zabudovaná upínacie puzdro Easy-Clean Pro.

Nečistoty vznikajúce pri práci môžu v bežných upínacích zariadeniach/upínáčoch spôsobiť, že nástroj, ktorý používate s násadcom, sa zastaví, hoci motor beží. Tento proces môže byť ešte urýchlý krémami, olejmi, tukmi alebo podobnými prostriedkami. Dôsledok: Upínacie zariadenie/upínáče už nie sú funkčné alebo sú funkčné len obmedzene a doteď bolo nutné ich zasielať do výrobného závodu na údržbu a čistenie. Aby sme skrátili tieto intervaly údržby vo výrobe, vyvinuli sme upínacie puzdro Easy-Clean Pro. Tieto môžete veľmi jednoducho a bez väčšej námahy vyčistiť sami.

Čistenie upínacieho puzdra Easy-Clean Pro sa musí vykonávať minimálne 1-x mesačne! Odporúčanie: Pri priemernom počte 8 až 10 ošetrov denne by ste

mali upínacie puzdro čistiť každých 14 dní pomocou priloženého nástroja. Ak chcete z hygienických dôvodov čistiť upínacie puzdro každý deň – rovnako ako samotný prístroj – používajte výhradne čistič upínacích puzdier 2 (kefa) s alkoholom BAEHR (č. výrobku 11032).



Pred použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny na čistenie! Obsahujú dôležité informácie, ktoré chránia vás, ostatných a váš prístroj pred poškodením!



Nikdy nevykonávajte čistenie zariadenia, ktoré je pripojené k elektrickej sieti. Predtým vypnite prístroj hlavným vypínačom (11) alebo vytiahnite sieťovú zástrčku (25) zo zásuvky.



POZOR Nebezpečenstvo poranenia! Nikdy sa nepokúšajte vykonávať čistenie na násadci, keď je motor násadca v chode. Toto smie byť vykonané iba pri vypnutom motore násadca. Na čistenie upínacieho puzdra Easy-Clean Pro smiete používať iba náradie, ktoré je súčasťou dodávky. Iné spôsoby a oblasti použitia, ako aj použitie iných nástrojov alebo predmetov, sú na vlastné nebezpečenstvo a môžu predstavovať nebezpečenstvo. Použitie na akékoľvek iné účely nie je povolené.



Nesprávne použitie môže spôsobiť zranenie osôb a poškodenie majetku. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím, nekvalifikovaným personálom alebo nesprávnou obsluhou. Pri nesprávnom používaní zaniká akákoľvek záručná povinnosť.



Čističe upínacích puzdier smú byť použité iba pre upínacie puzdrá Easy-Clean Pro (vyvinuté pre samočistenie). Pri konvenčných upínacích zariadeniach, ktoré nie sú určené na samočistenie, sa v žiadnom prípade nesmú používať čističe upínacích puzdier, pretože by to mohlo spôsobiť okamžité poškodenie upínacieho zariadenia.



Po každom použití vyčistíte čistič upínacích puzdier 1 a pred každým použitím sa uistíte, že je v hygienicky bezchybnom stave. Na čistenie čističa upínacích puzdier 1 odporúčame kefu (č. výrobku 34914) a vhodný dezinfekčný prostriedok (napr. dezinfekčný koncentrát pre nástroje BAEHR, č. výrobku 11008).



Z hygienických dôvodov vyčistíte čistič upínacích puzdier a následne ho vložte do vhodného dezinfekčného prostriedku (napr. dezinfekčný prostriedok pre nástroje BAEHR, č. výr. 11008). Potom dezinfekčný prostriedok opláchnite vodou a následne alkoholom BAEHR (č. výrobku 11032).



Obr. 35
1 x čistič upínacích puzdier 1
Univerzálna nerezová oceľ
Číslo výrobku 40287



Obr. 36
1 x čistič upínacích puzdier 2
Čistiaca kefa pre upínacie puzdrá Easy-Clean Pro
Číslo výrobku 40269

Na čistenie upínacej čeluste Easy-Clean Pro postupujte nasledovne:



Pred začatím čistenia je potrebné vybrať z otvoru pre DIN nástroje (37) všetky nástroje, ktoré tam zostali.

1. Vypnite prístroj hlavným vypínačom (11) alebo vytiahnite sieťovú zástrčku (25) zo zásuvky. Nikdy nečistite prístroj, keď je motor násadca v chode! Nebezpečenstvo poranenia! Okrem toho sa poškodí upínacie puzdro!
2. Nasadte si jednorazové rukavice a vezmite do ruky násadec.



Obr. 37

3. Teraz stlačte palcom hrot násadca. Uchytením hrotu jednorazovou rukavicou zabránite tomu, aby sa hrot pri čistení otáčal (pozri obr. 37).



Obr. 38

4. Čistič upínacích puzdier 1 vložte bez tlaku čo najhlbšie do otvoru násadca a otočte ho miernym tlakom doľava a doprava (pozri obr. 38).
5. Teraz vytiahnite čistič upínacích puzdier 1 z otvoru. Potom pomocou malej kefy odstráňte nečistoty z drážok čističa upínacích puzdier 1 a otočte otvor násadca smerom nadol, aby mohli vypadnúť prípadné uvoľnené nečistoty. Opakujte proces čistenia, kým sa už nedá odstrániť žiadna nečistota.

6. Po použití vyčistíte čistič upínacieho puzdra 1 vhodným dezinfekčným prostriedkom (napr., BAEHR dezinfekčný koncentrát na nástroje, č. výrobku 11008).



Obr. 39

7. Posledné nečistoty odstráňte pomocou čističa upínacieho puzdra 2 tak, že ho zasuniete čo najhlbšie do otvoru na násadci a otočte doľava a doprava (pozri obr. 39).
8. Teraz znovu vyberte čistič upínacieho puzdra 2 z otvoru.
9. Čistič upínacieho puzdra 2 najskôr očistíte výlučne vodou, potom vhodným dezinfekčným prostriedkom (napr., BAEHR dezinfekčný koncentrát na nástroje, č. výrobku 11008) a nakoniec BAEHR alkoholom (č. výrobku 11032), aby ste nástroj odmastili.

Ak sa do upínacieho puzdra Easy-Clean Pro dostali krém, tuk, olej alebo podobné látky, postupujte pri čistení nasledovne:



Pred začatím čistenia je potrebné vybrať z otvoru pre DIN nástroje (18) všetky nástroje, ktoré tam zostali.

1. Vypnite prístroj hlavným vypínačom (11) alebo vytiahnite sieťovú zástrčku (25) zo zásuvky. Nikdy nečistite prístroj, keď je motor násadca v chode! Nebezpečenstvo poranenia! Okrem toho sa poškodí upínacie puzdro! Nezabudnite na osobné ochranné vybavenie!
2. Namočte čistič upínacieho puzdra 2 do alkoholu (č. výrobku 11032) (nikdy nepoužívajte dezinfekčné prostriedky, ktoré zanechávajú masťný film, ani iné masťné látky, pretože upínacia puzdro Easy-Clean Pro by inak mohla prestať správne fungovať; ak sa frézy ťažko zasúvajú, použite trochu silikónového spreja).
3. Vložte navlhčený čistič upínacieho puzdra 2 do otvoru na násadci a otočte ho doľava a doprava.
4. Vyberte čistič upínacieho puzdra 2.
5. Nechajte násadec aspoň 5 minút odvetrať.

Váš násadec je opäť pripravený na použitie.

Ak váš násadec napriek týmto čistiacim opatreniam nefunguje správne, rozložte prednú časť násadca podľa **kapitoly 5.4.10.1 „Pokyny na demontáž násadca“**, aby ste mohli jednotlivé časti vyčistiť a v prípade potreby sterilizovať v autokláve. Ak ani tento postup nepomôže alebo máte otázky týkajúce sa čistenia, kontaktujte nás na adrese, **pozri kapitolu 9 „Kontaktná adresa a výrobca“**.

5.4.8 Konštrukcia násadca

Pre nasledujúce kroky údržby je potrebné poznať konštrukciu a jednotlivé časti násadca :

5.4.8.1 Zobrazenie násadca s odskrutkovaným puzdrom násadca



Obr. 40

- 26 = držiak pre motor násadca
- 26a = poistný krúžok násadca
- 27 = prívod k násadcu
- 28 = tlačidlo na násadci
- 29 = motorová zástrčka

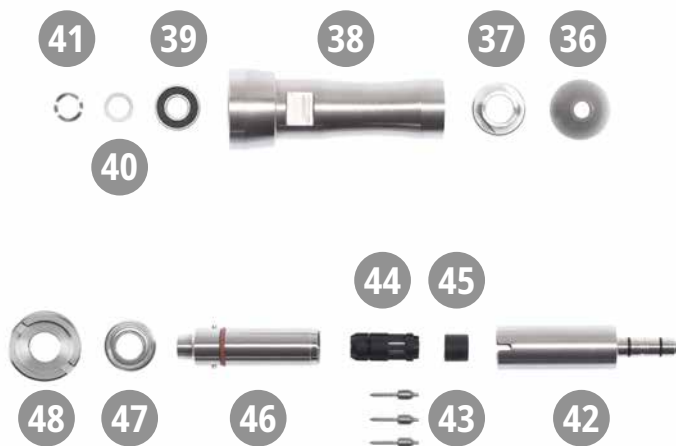
5.4.8.2 Zobrazenie rozobratého násadca



Obr. 41

- 30 = prevlečná matica
- 30a = O-krúžok pre maticu
- 31 = gumové tlmiče (2 x v rôznych veľkostiach)
- 32 = motor násadca
- 33 = spojka
- 34 = predný diel násadca
- 35 = tlmič

5.4.8.3 Zobrazenie prednej časti násadca v rozobratom stave



Obr. 42

- 36 = hrot násadca
 37 = kryt ložiskového puzdra
 38 = ložiskové puzdro
 39 = guľôčkové ložisko 4 x 9 x 4 **(ako samostatná súčasť nie je autoklárovateľné!)**
 40 = vyrovnávacia podložka (1 x)
 41 = vlnitá podložka (1 x)
 42 = polygónové puzdro vrátane 2 ks x O-krúžky 3 x 0,5
 43 = napínacie valce (3 x)
 44 = prvok upínacieho puzdra vrátane O-krúžku 3 x 0,5
 45 = brzda
 46 = polygón
 47 = guľôčkové ložisko s prírubou 5 x 9 x 3 **(ako samostatná súčasť nie je autoklárovateľné!)**
 48 = ložisková podložka

5.4.9 Veľké čistenie upínacej čeluste a výmena opotrebovaných dielov

Predná časť násadca vášho BAEHR NEO VIA sa dá rozložiť na jednotlivé časti, ktoré možno vyčistiť pre lepšiu hygienu. Okrem toho môžete sami vymeniť opotrebované diely ručnej časti. Vďaka tomu nemusíte prístroj posielat' do servisu BAEHR.



Veľké čistenie upínacieho puzdra nie je povinné, je to len ponuka pre vás. Chceme vám ponúknuť vysoký štandard hygieny, preto existuje táto možnosť.



Ak nechcete demontovať prednú časť násadca sami, ale je potrebné vymeniť určité opotrebované diely, môžete predný diel zaslať do servisu BAEHR. Pozrite si **kapitolu 5.5 "Služba BAEHR"**. Samozrejme si môžete zakúpiť aj jednu alebo viacero výmenných súprav predných častí násadca, aby bol váš BAEHR NEO VIA opäť rýchlo pripravený na použitie. To samozrejme zaručuje aj veľmi vysoký hygienický štandard.



Pre tento krok údržby otvorte menu Rýchle nastavenia a vyvolajte asistenta údržby (H) (obr. 19). Naskenujte QR kód pomocou svojho mobilného zariadenia, aby ste spustili video návod na „Veľké čistenie upínacieho puzdra a výmena opotrebovaných dielov“ na webovej stránke BAEHR. Táto vás krok za krokom prevedie celým procesom.



Ak ste demontáž a montáž násadca vykonali raz alebo dvakrát sami, získate väčšiu istotu a čoskoro ju budete vedieť rozobrať, vyčistiť a zmontovať za pár minút.

Nižšie nájdete popis, ako rozobrať násadec, aby ste mohli vyčistiť jednotlivé časti predného dielu a v prípade potreby vymeniť nasledujúce opotrebované diely:

- Súprava guľôčkových ložísk
- Brzda
- Tlmič
- Gumené tlmiče (**pozri kapitola 5.4.9.3 "Výmena gumených tlmičov"**)

Súpravy na objednávku a čísla výrobkov sú uvedené v **kapitole 8 „Náhradné diely, spotrebný materiál a príslušenstvo“**.



Pozrite si prosím obrázky ručnej časti v **kapitole 5.4.8 „Konštrukcia ručnej časti“** a použite ich ako pomôcku pri demontáži / Montáži.



Budete potrebovať nasledujúce pomôcky:



Obr. 43
Špeciálny okrúhly nástroj



Obr. 44
Ploché špeciálne náradie

- Kefa na čistenie nástrojov (č. výrobku 34914) (alternatívne mäkká zubná kefka)
- Pinzeta (napr. ohnutá pinzeta, 13 cm, č. výr. 31449)
- BAEHR rýchlo dezinfekčné utierky bez obsahu alkoholu (-. č. 11000, 11001, 11044)
- Vátové tyčinky (napr. č. výr. 11775)
- ľubovoľný rotačný nástroj
- BAEHR rýchla dezinfekcia povrchov (č. výrobku 11002/11003)
- prípadne náhradný diel (**pozri kapitolu 8 „Náhradné diely, spotrebný materiál a príslušenstvo“**)

5.4.9.1 Pokyny na demontáž násadca



Pred demontážou ručnej časti vyberte z otvoru pre nástroje DIN (18) prípadne zasunutý nástroj a vykonajte rýchle čistenie hadíc (pozri kapitolu 5.4.5 „Rýchle čistenie hadíc“), aby ste odsali prach, ktorý sa usadil v ručnej časti.



Pri všetkých prácach používajte jednorazové rukavice na ochranu pred kontamináciou znečistenými komponentmi.

Okrem toho sa mnohé pracovné kroky dajú lepšie vykonávať s jednorazovými rukavicami.



Predtým, ako začnete demontovať násadec, vypnite prístroj hlavným vypínačom (11) a vytiahnite sieťovú zástrčku (25) zo zásuvky.



Ak pri demontáži alebo montáži násadca zistíte poškodený O-krúžok, je potrebné ho vymeniť.



Obr. 45

1. Odskrutkujte puzdro násadca (19) z krytu násadca (20) a opatrne ho odstráňte. Položte puzdro násadca na stôl tak, aby sa nemohla odkotúľať (najlepšie na dezinfekčnú utierku),



Obr. 46

2. Opatrne vytiahnite motor násadca (32) z držiaka (26) krytu násadca (20).
3. Vyčistite jednotku motora a prednú časť dezinfekčnou utierkou.



Obr. 47

4. Opatrne odpojte motor násadca od konektora motora (29) a odložte hadicu nabok tak, že ju omotajte okolo riadiacej jednotky.



Obr. 48

5. Opatrne stiahnite tlmič (35) z prednej časti násadca a odložte ho nabok (na tento účel môže byť užitočné navlhčiť tlmič a prednú časť násadca trochu dezinfekčného prostriedku, aby sa dal ľahšie stiahnuť).



Obr. 49

6. Nasuňte vhodný otvor plochého špeciálneho náradia na šírku otvoru prednej časti násadca (34) a odskrutkujte prednú časť násadca z motora. Položte motor a spojku (33) na dezinfekčnú utierku.



Dávajte pozor, aby ste násadec držali smerom nahor, aby ste nestratili malú spojku (33), ktorá môže pri tomto kroku vypadnúť.



Obr. 50

7. Nasadte prednú časť násadca na krátky hrubší koniec špeciálneho nástroja (pozri obr. 56) a otočte ložiskovú podložku (48) z predného dielu. V prípade potreby použite plochý špeciálny nástroj (pozri obr. 44). Všetky časti, ktoré demontujete z ložiskového puzdra, položte na dezinfekčnú utierku a predný diel postavte zvisle na stôl.



Obr. 51

8. Teraz zatlačte špicatým tenkým koncom špeciálneho nástroja (pozri obr. 56) do otvoru pre nástroje DIN hrotu násadca (18), až počujete cvaknutie.
9. Odskrutkujte hrot násadca a odložte ho nabok.



Obr. 52

10. Stlačte vatovou tyčinkou otvor pre DIN nástroje na prednom diele a prejdite vatovou tyčinkou raz cez ložiskové puzdro (38), aby ste vytlačili všetky časti, ktoré sa v ňom nachádzajú.



Obr. 53

11. Odskrutkujte kryt ložiskového puzdra (37) pomocou vhodného kľúča plochého špeciálneho náradia z ložiskového puzdra (38) a odložte obe časti (ešte raz skontrolujte, či sa v ložiskovom puzdre nenachádzajú žiadne časti).



Obr. 54

12. Vezmite do ruky polygónové puzdro (42), vytiahnite guľôčkové ložisko 4 x 9 x 4 (39) (ak sa neuvoľnilo už v predchádzajúcich krokoch) a odložte ho nabok.
13. Stiahnite tiež vlnitú podložku (41) a vyrovnávaciu podložku (40) z polygónového puzdra a odložte ich stranou.



Obr. 54a

14. Ak je polygón stále v polygónovom puzdre, vytiahnite ho. Na to použite nástroj (napr. nosič brúsnych klobúčikov) a zasuňte stopku nástroja do držiaka

nástroja, aby ste vytlačili polygón z polygónového puzdra. Polygónové puzdro položte tiež na dezinfekčnú utierku.



Obr. 55

15. Vezmite do ruky polygón a vytiahnite guľôčkové ložisko s prírubou 5 x 9 x 3 (47) z polygónu. Odložte guľôčkové ložisko nabok. Upozorňujeme, že guľôčkové ložisko môže byť pevne usadené na hriadieli polygónu.



Obr. 56



Obr. 57

16. Teraz vyberte upínacie puzdro (44) a brzdú (45) z polygónu (ak to ide ťažko, môžete zasunúť hriadeľ nástroja do otvoru a obidve časti vytiahnuť). Odstráňte brzdú z upínacieho puzdra.



Obr. 58

17. Pomocou pinzety odstráňte tri upínacie valčeky (43) z kliečky upínacieho puzdra (44).
18. Teraz vyčistíte všetky jednotlivé časti kefkou na nástroje (alebo mäkkou zubnou kefkou) a dezinfekčnými utierkami. ásledne môžete určité časti sterilizovať v autokláve (**pozri kapitolu 5.4.4 „Autoklárovanie určitých častí násadca“**).



Oba guľôčkové ložiská nesmú byť vložené do autoklávu!

5.4.9.2 Zmontovanie násadca



Obr. 59

1. Vložte tri upínacie valčeky (43) do kliečky upínacieho puzdra (44). Na to zasunú hroty medzi O-krúžok a kliečku upínacieho puzdra tak, aby upínacie valčeky zapadli do príslušného výrezu.



Obr. 60



Obr. 61

2. Nasadíte brzdú (45) (v prípade potreby použijete novú brzdú) na kliečku upínacieho puzdra. Dbajte na to, aby tri výstupky dobre zapadli do príslušných zárezov. Zasuňte upínacie puzdro s upínacími valčekmi dopredu do polygónu (46) tak, aby bola viditeľná brzda.



Obr. 62

3. Zasuňte polygón do polygónového puzdra (42) tak, aby sa oba čapy zasunuli do zárezov.



Obr. 63



Obr. 64

4. Pripevnite guľôčkové ložisko s prírubou 5 x 9 x 3 (47) (v prípade hluku použite nové guľôčkové ložisko) na polygón tak, že guľôčkové ložisko položíte prírubou smerom nadol na stôl, polygón opatrne nasadíte a zasuniete do guľôčkového ložiska.

5. Umiestnite podložky na polygónové puzdro v nasledujúcom poradí:

1. Podložka s vlnitým povrchom (41)
2. Vyrovnávacia podložka (40)



Obr. 65

6. Teraz nasadíte guľôčkové ložisko 4 x 9 x 4 (39) na hriadeľ polygónového puzdra (v prípade hluku použite nové guľôčkové ložisko).



Obr. 66



Obr. 67

7. Vezmite ložiskové puzdro (38) a nasrutkujte na nej kryt ložiskového puzdra (37). Pomocou vhodného kľúča zo špeciálneho plochého náradia ich opatrne dotiahnite.



Obr. 68



Obr. 70



Obr. 69



Obr. 71

8. Vezmite špeciálny okrúhly nástroj a položte ložiskovú podložku (48) na jeho krátku stranu tak, aby zapadla do príslušných zárezov. Potom vezmite jednotku polygónu a umiestnite ju na ložiskovú podložku. Pri tom pritlačte jednotku polygónu pevne na ložiskovú podložku.

9. Teraz nasuňte ložiskové puzdro (38) na polygónovú jednotku a ručne zašraubujte ložiskovú podložku do ložiskového puzdra. Pomocou vhodného kľúča zo špeciálneho plochého náradia opäť opatrne dotiahnite ložiskové puzdro.



Obr. 72

10. Teraz položte prednú časť na stôl a zatlačte hrot násadca (36) na prednú časť násadca, kým počutelné nezapadne.



Obr. 73



Obr. 76



Obr. 74

11. Nasadíte spojku (33) na motor násadca (32) a ručne priskrutkujete prednú časť násadca. Potom ho opatrne dotiahnite plochým špeciálnym nástrojom.



Obr. 77

13. Znovu pripojte motor pomocou motorového konektora (29) k prírodnému vedeniu násadca.



Pri tom dbajte na to, aby ste správne spojili príslušné spojovacie výstupky a aby bol konektor zasunutý rovno. Dbajte na to, aby sa konektor medzi motorom násadca a prírodným vedením násadca zasunul do správnej polohy.



Obr. 75

12. Predný diel navlhčíte trochu dezinfekčného prostriedku bez obsahu alkoholu. Zatláčte tlmič (35) (v prípade potreby nový) späť na prednú časť násadca.



Dajte pozor, aby plochý koniec tlmiča priliehal k spodnému okraju predného dielu a vlnitý koniec smeroval k hrotu násadca.



Obr. 78



Obr. 79

14. Teraz vložte gumové tlmíče (31) na motore do príslušných držiakov v kryte násadca (26) a pevne ich zatlačte.



Gumené tlmíče majú rôznu hrúbku a existuje len jedna možnosť, ako ich vložiť do prehĺbenín. Ak nezapadnú, musíte násadec otočiť o 180 stupňov.



Ešte raz skontrolujte, či je motor násadca dobre pripojený ku krytu násadca a či je pevne uchytený.



Obr. 80

15. Nasadte puzdro násadca (19) späť na kryt násadca.
16. Použite nástroj s malou hlavou a vykonajte funkčnú skúšku tak, že spustíte prístroj pri najnižších otáčkach a postupne zvyšujete otáčky.

5.4.9.3 Výmena gumových tlmíčov

Gumené tlmíče (31) sú tiež opotrebovateľné diely, ktoré je potrebné v prípade potreby vymeniť.



Pred demontážou ručnej časti vyberte z otvoru pre nástroje DIN (18) prípadne zasunutý nástroj a vykonajte rýchle čistenie hadíc (pozri kapitolu 5.4.5 „Rýchle čistenie hadíc“), aby ste odsali prach, ktorý sa usadil v ručnej časti.



Predtým, ako začnete demontovať násadec, vypnite prístroj hlavným vypínačom (11) a vytiahnite sieťovú zástrčku (25) zo zásuvky.



Obrázky pre kroky 1 – 5 nájdete v kapitole 5.4.9.1 „Pokyny na demontáž násadca“ a obrázky pre kroky 9 – 12 nájdete v kapitole 5.4.9.2 „Zmontovanie násadca“

1. Odsrutkujte puzdro násadca (19) z krytu násadca (20) a opatrne ho odstráňte (pozri obr. 45). Položte puzdro násadca na stôl tak, aby sa nemohla odkotúľať (najlepšie na dezinfekčnú utierku).
2. Opatrne vytiahnite motor násadca (32) z držiaka (26), ktorým je spojený s krytom násadca (20) (pozri obr. 46).
3. Vyčistite jednotku motora a prednú časť dezinfekčnou utierkou.
4. Opatrne odpojte motor násadca od konektora motora (29) (pozri obr. 47) a odložte ho nabok tak, že ho obtočíte okolo radiacej jednotky.



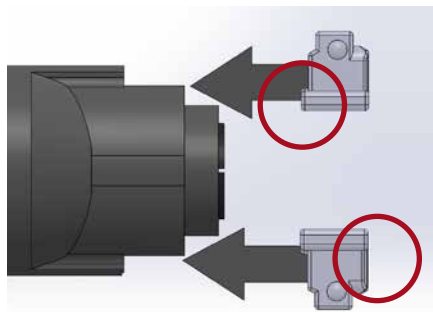
Obr. 81

5. Vezmite plochý špeciálny nástroj a použite kľúč uprostred. Nasadte nástroj na maticu (30). Na to

musíte nástroj otáčať, kým sa matica nezapadne do otvoru. Odskrutkujte maticu a dajte pozor, aby ste nestratili O-kružok (33a), ktorý sa nachádza vo vnútri.

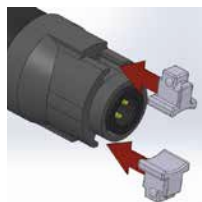
6. O-kružok tiež odložte nabok.

7. Vyberte oba gumové tlmíče (31) z motora tak, že ich vytiahnete smerom nahor.

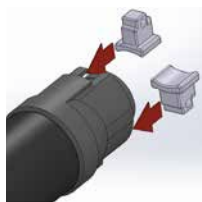


Obr. 82

malý nos smeruje k motoru, plochá strana smeruje k hadici



Obr. 83



Obr. 84

8. Teraz vložte nové gumové tlmíče (31). Upozorňujeme, že tieto sú rôznej veľkosti a je potrebné vybrať správny záber. Gumené nárazníky sa nasúvajú malým výstupkom dopredu a musia zapadať do závitů tak, aby boli v jednej rovine (pozri obr. 82 – 84).

9. Teraz naskrutkujte maticu (30) späť a utiahnite ju plochým špeciálnym náradím.

10. Vložte O-kružok (30a) do prevlečnej matice a dôkladne ho zatlačte.

11. Teraz opäť pripojte motor pomocou motorového konektora (29) k prírodnému vedeniu násadca. Pri tom dbajte na to, aby ste správne spojili príslušné spojovacie výstupy (pozri obr. 76 – 77).



Dbajte na to, aby sa zástrčka medzi motorom násadca a prírodným káblom násadca zasunula do správnej polohy.

12. Teraz vložte gumové tlmíče (31) na motore do príslušných držiakov v kryte násadca (26) a pevne ich zatlačte (pozri obr. 78 – 79).



Gumené tlmíče majú rôznu hrúbku a existuje len jedna možnosť, ako ich vložiť do prehĺbenín na kryte násadca. Ak nezapadajú, musíte násadec otočiť o 180 stupňov.



Ešte raz skontrolujte, či je motor násadca dobre pripojený ku krytu násadca a či je pevne uchytený.

13. Nasadíte puzdro násadca (19) späť na kryt násadca.

14. Použite nástroj s malou hlavou a vykonajte funkčnú skúšku tak, že spustíte zariadenie pri najnižších otáčkach a postupne zvyšujete otáčky.

5.4.9.4 Výmena motora násadca

Mikromotor je veľmi robustný a spoľahlivý komponent, ktorý je navrhnutý na mnoho prevádzkových hodín. Je potrebné ho vymeniť len vo výnimočných prípadoch. Na tento účel bola konštrukcia násadca navrhnutá tak, aby ste v prípade potreby mohli motor násadca vymeniť sami.



Upozorňujeme, že nie každá porucha (napr. výpadok alebo hlasné zvuky) násadca je spôsobená poruchou motora násadca. **Pred výmenou motora násadca najskôr skontrolujte konektor motora a prednú časť násadca – najmä guľôčkové ložiská – ako aj spojku.** V prípade pochybností kontaktujte servis BAEHR na adrese (**pozri kapitola 9 „Kontaktná adresa a výrobcu“**).

5.4.10 Odporúčanie na čistenie a dezinfekciu podľa

Kedy	Čo	Ako	Čím (odporúčanie)
po každom ošetrení	Čistenie a dezinfekcia vonkajšej časti násadca, držiaka násadca, hadice, prednej časti prístroja	ručné čistenie a dezinfekčné utierky podľa kapitola 5.4.2	BAEHR utierky na rýchlu dezinfekciu
	Rýchle čistenie hadíc	s pomocníkom na rýchle čistenie hadice podľa kapitoly 5.4.5	–
1 x denne alebo po kontaminácii	Čistenie a dezinfekcia povrchov prístroja, pozda násadca (vonkajšej a vnútornej), motora násadca/rednej časti, držiaka násadca a hadice	ručné čistenie a dezinfekcia utieraním podľa kapitoly 5.4.3	BAEHR utierky na rýchlu dezinfekciu
1 x týždenne	Autoklákovanie určitých dielov násadca	podľa kapitoly 5.4.4	Sterilizačná teplota 134 °C Doba pôsobenia 3 min
každé 3 týždne	Výmena vreca na prach; v závislosti od pokynov prístroja týkajúcich sa stavu naplnenia prípadne skôr.	podľa kapitoly 5.2	–
1 x mesačne	Čistenie upínacieho puzdra Easy-Clean Pro	podľa kapitoly 5.4.7	Čistiaca súprava Easy-Clean BAEHR Alkohol
každých 6 mesiacov	Výmena všetkých filtrov	podľa kapitoly 5.3	Náhradná sada filtrov pre BAEHR NEO
každé 3 mesiace	veľké upínacie puzdro - čistenie	podľa kapitoly 5.9.4	Špeciálne nástroje, kefa na čistenie nástrojov, pinzeta, nástroj, dezinfekčné utierky, vatové tyčinky, dezinfekčný prostriedok, prípadne náhradné diely

Ďalšie informácie výrobcu (o čistení, dezinfekcii a sterilizácii rotačných nástrojov) nájdete na našej webovej stránke www.fusspflege.com v sekcii na stiahnutie v zákazníckom portáli.

5.5 Servis BAEHR

Najneskôr keď sa na displeji zobrazí hlásenie „Potrebná údržba“ alebo ak máte funkčné poruchy, ktoré nemôžete odstrániť sami (**pozri kapitolu 5.9 „Pomoc pri funkčných poruchách“**), zašlite prístroj na údržbu do servisu BAEHR. Pri tom dodržujte nasledujúce pokyny:



Pred odoslaním prístroja v každom prípade odstráňte vrece na prach!



Prístroj zasielajte iba v hygienicky nezávadnom stave. Prípadné upratovacie práce sa vždy účtujú.



Z bezpečnostných dôvodov ste povinní vykonať individuálne posúdenie nebezpečenstva pre vaše elektrické zariadenia. Na tomto základe ste povinní nechať svoj prístroj skontrolovať. Odporúčame nechať svoj prístroj raz ročne skontrolovať (v spoločnosti BAEHR).



Prístroj vždy zasielajte s originálnym napájacím káblom a v nepoškodenom, kompletnom originálnom obale.



Prosím, starostlivo uschovajte prepravný kartón vrátane obalového materiálu. Obal bol vyvinutý pre tento prístroj a poskytuje najlepšiu možnú ochranu počas prepravy. Preto použite originálne balenie, ak chcete prístroj poslať na servis alebo opravu. Na škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedostatočného balenia počas prepravy, sa nevzťahuje záruka.

5.6 Záruka

Záručná doba je 24 mesiacov.

Nenesieme žiadnu zodpovednosť za defekty a ich následky, ktoré sú spôsobené prirodzeným opotrebením, nesprávnym čistením, údržbou alebo starostlivosťou, nedodržaním predpisov týkajúcich sa obsluhy, údržby alebo pripojenia, znečistením vzduchu, neobvyklými alebo nepovolenými chemickými alebo elektrickými vplyvmi, pokiaľ za ne nezodpovedá výrobca.

Opotrebitelné diely sú najmä: guľôčkové ložiská násadca

(2x), upínacie puzdro pre nástroje (= brzda), tlmiče, gumové nárazníky, guľôčkové ložiská motora násadca a tesniace prvky (ako O-kružky a tesnenia).

Stálosť farieb plastov a lakov nie je zaručená. To isté platí pre prerušenie kábla.

Poškodenie zariadenia (vrátane predného skla) spôsobené nesprávnou prepravou, nesprávnym zaobchádzaním alebo pádom nie je kryté zárukou.

Za defekty a ich následky, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho zásahu alebo zmien na výrobku vykonaných zákazníkom alebo tretími osobami bez predchádzajúceho súhlasu výrobcu, nenesie výrobca žiadnu zodpovednosť.

5.7 Životnosť

Zariadenie bolo navrhnuté na prevádzkovú životnosť 5 rokov od uvedenia do prevádzky. Pri priemernom používaní (cca 10 použití denne) je teoretická životnosť 5 rokov. Pri dodržaní pokynov na údržbu a varovných upozornení je možné zariadenie bezpečne používať dlhšie, ako je uvedená životnosť.

5.8 Recyklácia/likvidácia

Staré zariadenia, elektronické príslušenstvo a súčiastky musia byť likvidované ako elektronický odpad a nepatria do domového odpadu. Vezmite prosím do úvahy špecifickú jednotlivých krajín.

Vzniknutý odpad je potrebné odovzdať na recykláciu alebo likvidáciu spôsobom, ktorý nie je nebezpečný pre ľudí a životné prostredie. Pri tom dodržujte platné národné predpisy a postupy regionálneho systému verejného odpadového hospodárstva.

Toto zariadenie podlieha smernici WEEE 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení. Preto upozorňujeme, že zariadenie musí byť na konci svojej životnosti v rámci Európy odovzdané na špeciálnu likvidáciu.

Nesprávna alebo neodborná likvidácia ohrozuje naše životné prostredie.

Informácie o likvidácii vriec na prach a filtrov nájdete v kapitolách 5.2 a 5.3.

5.9 Pomoc pri funkčných poruchách

5.9.1 Zobrazenie kódu systémovej chyby na dotykovom displeji

Chyba sa zobrazí ako správa na stavovom riadku v dolnej časti dotykového displeja. Kliknutím sa dostanete do menu rýchlych nastavení a pomocou tlačidla Systémová chyba sa zobrazí kód systémovej chyby. Nižšie uvedené príčiny môžete odstrániť sami.

Kód systémovej chyby	Príčina	Riešenie
0000 - 0008	· Prehriatie ventilátora	· Nechajte zariadenie chvíľu vychladnúť.
0000 - 8000	· Chyba podtlakového systému	· Správne uzavrite kryt vreca na prach a skontrolujte, či dobre sedí.
0008 - 0000	· Prehriatie násadca	· Nechajte zariadenie chvíľu vychladnúť.
2000 - 0000	· Kábel násadca nie je pripojený	· Skontrolujte motorovú zástrčku na násadci (pozri obr. 40).



Ak sa na displeji zobrazia iné kódy systémových chýb, najskôr zariadenie vypnite a znovu zapnite.

Ak sa chybová správa naďalej zobrazuje, kontaktujte servis BAEHR a uveďte chybový kód (**pozri kapitolu 9 „Kontaktná adresa a výrobca“**). Okrem toho vás prosíme, aby ste v prípade akejkoľvek chyby / alebo funkčnej poruchy kontaktovali výrobcu.

5.9.2 Identifikácia a odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Riešenie
Ovládací prístroj bez funkcie	· Hlavný vypínač vypnutý	· Zapnite hlavný vypínač
	· Ovládacie zariadenie nie je pripojené k elektrickej sieti	· Pripojte zariadenie k elektrickej sieti
	· Pripojovacia zásuvka bez prúdu	· Pripojte zariadenie do správnej zásuvky.
	· Sieťový kábel nie je správne pripojený (zapojený)	· Zástrčku zariadenia správne zasunite do zásuvky pre studené zariadenia.
Oznámenie „Oranžový nástrojový symbol“ (pozri kapitolu 4.4.4)	· príliš vysoký pracovný tlak na nástroj (násadca bol počas použitia opakovane preťažený)	· Zníženie tlaku
	· niečo blokuje motor násadca	· Potvrdenie správy a dotyk symbolu prístroja
	· Systémová chyba	· Odstráňte blokádu · ak je to možné, odstráňte sami (pozri kapitolu 5.9.1 „Zobrazenie kódu systémovej chyby na dotykovom displeji“), inak zavolajte servis BAEHR

Ak niektorá z týchto porúch pretrváva aj napriek vykonaniu týchto pokynov, zašlite zariadenie na servis BAEHR (**pozri kapitolu 9 „Kontaktná adresa a výrobca“**). Okrem toho vás prosíme, aby ste v prípade akejkoľvek chyby / alebo funkčnej poruchy kontaktovali výrobcu.

Porucha	Príčina	Riešenie
Oznámenie „100 %“ sa zobrazí na stavovej lište napriek úspešnému vyprázdneniu vreca na prach. výmena alebo ak nie je vrece na prach ešte plné	· Upchatá násadca	· Rozložte a vyčistite násadec. Prístroj je nutné predtým vypnúť a odpojiť od napájania!
	· Upchatá odsávací hadica	· Vykonajte rýchle čistenie hadice
	· Upchatý odsávací kanál v kryte vreca na prach	· Uvoľnite odsávací kanál
	· Upchatý ochranný filter turbíny v komore vreca na prach	· Výmena ochranného filtra turbíny
	· Upchatá filtračná kazeta	· Vymeňte filter v kazete
Nízky sací výkon a zariadenie sa prehrieva	· Indikácia „Vreca na prach 100 %“ ignorovaná	· Pravidelne sledujte displej
	· Upchatý násadec	· Rozložte a vyčistite násadec. Prístroj je nutné predtým vypnúť a odpojiť od napájania!
	· Plné vrece na prach	· Výmena vreca na prach
	· Upchatý odsávací kanál v kryte vreca na prach	· Uvoľnite odsávací kanál
	· Upchatý ochranný filter turbíny	· Výmena ochranného filtra turbíny
	· Upchatá filtračná kazeta	· Vymeňte filter v kazete
	· Odpadový vzduch je blokovaný	· Dbajte na to, aby mohol odpadový vzduch dobre unikáť zozadu zariadenia.
Nízky sací výkon a zariadenie sa prehrieva	· Upchatá odsávací hadica	· Vykonajte rýchle čistenie hadice
	· Kryt vreca na prach nie je správne uzavretý	· Správne uzavretie krytu vreca na prach
	· Gumené tesnenie krytu vreca na prach (8) alebo tesnenie na výstupe násadca je posunuté, znečistené alebo poškodené.	· Skontrolujte tesnenia a v prípade potreby ich vymeňte. Vyčistite komoru vreca na prach, tesniacu drážku a kryt vreca na prach.
Násadec sa otáča nerovnomerne; Násadec vibruje; násadec je hlučný kvôli vloženým nástrojom.	· prekročená maximálna povolená rýchlosť otáčania pre použitý nástroj	· Pracujte len do maximálnej povolených otáčok pre používaný nástroj.
	· Násadec spadol, guľôčkové ložiská sú poškodené.	· Vymeňte guľôčkové ložisko v násadci (pozri kapitolu 5.4.10)

Ak niektorá z týchto porúch pretrváva aj napriek vykonaniu týchto pokynov, zašlite zariadenie na servis BAEHR (pozri kapitolu 9 „Kontaktná adresa a výrobca“). Okrem toho vás prosíme, aby ste v prípade akejkoľvek chyby / alebo funkčnej poruchy kontaktovali výrobcu.

Porucha	Príčina	Riešenie
Násadec sa otáča nerovnomerne; Násadec vibruje; násadec je hlučný kvôli vloženým nástrojom.	· Predná časť násadca nie je správne namontovaná	· Skontrolujte upevnenie násadca na motore a v prípade potreby dotiahnite plochým špeciálnym náradím alebo vykonajte dôkladné čistenie upínacieho puzdra a diely znovu správne namontujte (pozri kapitolu 5.4.10).
	· Tlmič je opotrebovaný	· Výmena tlmiča (pozri kapitolu 5.4.10)
	· Nástroj je poškodený ohnutý, opotrebovaná stopka atď.)	· Nástroj je nutné vymeniť
	· Nástroj nie je správne zasunutý do upínacieho puzdra.	· Nástroj zasuňte úplne až na doraz do upínacieho puzdra
	· Upínacie puzdro je znečistené	· Vyčistite upínacie puzdro, v prípade potreby vykonajte dôkladné čistenie upínacieho puzdra.
Nástroje už nie sú pevne uchytené v upínacom puzdre, nástroje nedržia	· prekročená maximálna povolená rýchlosť otáčania pre použitý nástroj	· Pracujte len do maximálnej povolené otáčky pre použité nástroje.
	· Stopka nástroja opotrebovaná/ poškriabaná	· Skontrolujte stopku nástroja a v prípade potreby použite nový prístroj.
	· Ohnutá stopka nástroja	· Nástroj je nutné vymeniť
	· Nástroj nie je správne zasunutý do upínacieho puzdra.	· Nástroj zasuňte úplne až na doraz do upínacieho puzdra
	· Krém, masť alebo podobné látky na stopke nástroja	· Nástroj vyčistite. Pracujte s malými nástrojmi, kým sa väčšie nástroje opäť pevne nezachytia. Pri prevádzke vždy dbajte na to, aby boli hrot násadca a nástroje čisté.
	· Pri čistení zabudnite nasadiť napínacie valce	· Použitie napínacích valcov
	· príliš vysoký pracovný tlak na prístroj	· Zníženie tlaku
	· ťahové pohyby počas práce	· vyhýbajte sa ťahovým pohybom
	· Predná časť násadca nie je správne namontovaná	· vykonajte dôkladné čistenie upínacieho puzdra a znovu správne namontujte diely (pozri kapitolu 5.4.9)
	· Brzda je opotrebovaná	· Vymeňte brzdu (pozri kapitolu 5.4.9)
	· Upínacie puzdro je znečistené	· Vyčistite upínacie puzdro, v prípade potreby vykonajte dôkladné čistenie upínacieho puzdra.

Ak niektorá z týchto porúch pretrváva aj napriek vykonaniu týchto pokynov, zašlite zariadenie na servis BAEHR (pozri kapitolu 9 „Kontaktná adresa a výrobca“). Okrem toho vás prosíme, aby ste v prípade akejkolvek chyby / alebo funkčnej poruchy kontaktovali výrobcu.

Porucha	Príčina	Riešenie
Nástroj sa neotáča	· Motor násadca nie je správne pripojený k prívodnému káblu násadca prostredníctvom konektora motora.	· Odskrutkujte puzdro násadca a pripojte motor k prívodnému vedeniu násadca pomocou konektora motora.
	· Spojka po vyčistení nebola použitá	· Nasadenie spojky
	· Znečistená motorová zástrčka	· Kontakty očistite kefkou a stlačeným vzduchom z plechovky.
Tlačidlo na násadci viazne alebo sa dá stlačiť len ťažko.	· Násadec alebo tlačidlo je znečistené	· Vyčistite tlačidlo (pozri kapitolu 5.4.6)
Motor nie je pevne uchytený v držiaku krytu násadca.	· Opatrebované gumové tlmíče	· Vymeňte gumové tlmíče (pozri kapitolu 5.4.9.3)
Odsávací hadica je zožltnutá/hygienicky nevyhovujúca	· ide o bežné opotrebenie	· zaslať do servisu BAEHR (pozri kapitolu 5.5)

Ak niektorá z týchto porúch pretrváva aj napriek vykonaniu týchto pokynov, zašlite zariadenie na servis BAEHR (pozri kapitolu 9 „Kontaktná adresa a výrobca“). Okrem toho vás prosíme, aby ste v prípade akejkoľvek chyby / alebo funkčnej poruchy kontaktovali výrobcu.

6. Technické údaje

Zdravotnícka pomôcka	Trieda IIa podľa nariadenia EÚ o zdravotníckych pomôckach 2017/745 MDR, aplikačná časť BF (ručná časť)
výkon odsávania	cca 140 l/min – cca 230 l/min
podtlak	max. cca -82 mbar
hlučnosť odpadového vzduchu – sací stupeň 1	cca 49 dB(A) – cca 140 l/min (vtáčí spev)
hlučnosť odpadového vzduchu – sací stupeň 8	cca 54 dB(A) – cca 230 l/min (tichá hudba v rádiu)
rozmery riadiacej jednotky (Š x H x V)	cca 260 x 220 x 100 mm (s držiakom násadca)
hmotnosť riadiacej jednotky vrátane násadca	cca 1 895 g (bez vreca na prach)
dĺžka odsávacej hadice	cca 1 550 mm
rozmery násadca (d x Ø)	cca 127 x 20,5 – 25 mm
hmotnosť násadca	cca 110 g
rozsah otáčok mikromotora	5 000 – 40 000 ot/min nastaviteľné
kryt	odolný voči dezinfekčným prostriedkom
trieda ochrany	IP 21
EMC testovanie	podľa EN 60601-1-2
Prevádzkové napätie	110 – 240 V striedavé napätie
frekvencia	50 / 60 Hz
spotreba energie	120 W
priemer stopky	2,35 mm (normované podľa DIN EN ISO 1797, valcovité TYP 2)
okolitá teplota (prevádzka)	+5 °C – +35 °C
skladovacia teplota	-10 °C – +40 °C
vlhkosť vzduchu	30 % – 85 %
povolený tlak vzduchu	800 hPa – 1060 hPa
zabezpečenie	1 x poistka 2 A, 250 V, pomalá

Vyhradzuje si právo na optické a technické zmeny.

7. Elektromagnetická kompatibilita

Standards		
Emission	IEC 60601-1-2:2014	Limit Class: B
	EN 55014-1:2017 + A1:2020	Limit Class: HH
Immunity	IEC 60601-1-2:2014	Severity Level: home healthcare environment
	EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008	Severity Level: Cat. IV

Emission	Applied standard	Limit class	Result
Conducted emissions at AC mains terminals 150 kHz - 30 MHz	CISPR 11(mod):2015 + A1:2016 + A2:2019	B	Pass
Radiated emissions - electromagnetic fields 30 MHz - 1000 MHz	CISPR 11(mod):2015 + A1:2016 + A2:2019	B	Pass
Harmonic current emissions	IEC 61000-3-2:2005 + A1:2008 + A2:2009	A	Pass
Voltage fluctuations and flicker	IEC 61000-3-3:2013	6 %	Pass

Emission	Applied standard	Limit class	Result
Electrostatic discharge (ESD)	IEC 61000-4-2:2008	CD ± 8 kV, AD ± 15 kV	Pass
Electromagnetic fields 80 MHz – 2700 MHz	IEC 61000-4-3:2006 + A1:2007 + A2:2010	10 V/m	Pass
Electromagnetic fields, Proximity wireless fields 380 MHz – 5800 MHz	IEC 61000-4-3:2006 + A1:2007 + A2:2010	9 – 28 V/m	Pass
Electrical fast transients (Burst)	IEC 61000-4-4:2012	2 kV: AC-mains	Pass
Surge	IEC 61000-4-5:2014 + A1:2017	1 kV	Pass
Conducted RF disturbances 150 kHz – 80 MHz, ISM & AR	IEC 61000-4-6:2013	3 – 6 V	Pass
Proximity magnetic fields 30 kHz – 13,56 MHz	IEC 61000-4-39:2017-03	7,5 – 65 A/m	Pass
Voltage dips and short interruptions	IEC 61000-4-11:2004 + A1:2017	according to IEC 60601-1-2:2014	Pass

8. Náhradné diely, spotrebný materiál a príslušenstvo

Číslo výrobku	Názov produktu	Obsah
20104	Súprava náhradných filtrov pre BAEHR NEO / NEO VIA	5 x ochranný filter turbíny 5 x aktívny uhlíkový filter 5 x jemné filtračné rúno 5 x hrubé filtračné rúno
20103	Vrece na prach BAEHR NEO / NEO VIA	Súprava 3 ks
40750	Súprava náradia a čistiacich prostriedkov pre BAEHR PUR / PUR VIA / NEO / NEO VIA	1 x čistič upínacieho puzdra 1 1 x čistič upínacieho puzdra 2 - čistiaca kefa 1 x pomôcka na výmenu nástrojov 1 x 70 % alkoholu 1 x špeciálny nástroj na demontáž násadca, okrúhly 1 x špeciálny nástroj na demontáž násadca, plochý
20100002	Sieťový kábel pre BAEHR NEO VIA (dĺžka cca 2 m)	1 kus
40400	Súprava výmenných predných častí násadca pre BAEHR PUR / PUR VIA / NEO / NEO VIA	1 x predná časť násadca namontovaná 1 x spojka 1 x tlmič 1 x špeciálny nástroj na demontáž násadca, plochý 1 silikónová hadica
20000021	Motor násadca pre BAEHR PUR / PUR VIA / NEO / NEO VIA	1 kus
20000007	Súprava tlmiaceho materiálu pre BAEHR PUR / PUR VIA / NEO / NEO VIA	3 x malé gumové tlmiče 3 x gumové tlmiče, hrubé 3 tlmič
20000008	Súprava guľôčkových ložísk	2 x guľôčkové ložisko 4 x 9 x 4 2 x guľôčkové ložisko s prírubou 5 x 9 x 3
20000009	Brzda	Súprava 5 ks
20000010	O-kružky 3 mm x 0,5 mm	Súprava 10 ks
20000011	Spojka	Súprava 5 ks
20000012	O-kružok pre maticu	Súprava 5 ks
20000013	Hrot násadca (zo špeciálneho plastu PEEK)	Súprava 2 ks
20000014	Súprava náhradných skiel	5 x vyrovnávací podložka, 5 x vlnitá podložka



Aktuálne dostupné náhradné diely, spotrebný materiál a príslušenstvo k riadiacej jednotke, odsávacej hadici a násadcu sú k dispozícii v našom obchode (uvedomte si, prosím, že nie všetky diely sú dostupné samostatne).

Číslo výrobku	Názov produktu	Obsah
20000015	Podložka vrátane O-kružku	1 kus
20000016	Poistný krúžok násadca	1 kus
20000017	Prevlečná matica	1 kus
20000018	Kryt ložiskového puzdra	1 kus
20000019	Ložiskové puzdro	1 kus
20100001	Návod na použitie BAEHR NEO	1 kus



Aktuálne dostupné náhradné diely, spotrebný materiál a príslušenstvo k riadiacej jednotke, odsávacej hadici a násadcu sú k dispozícii v našom obchode (uvedomte si, prosím, že nie všetky diely sú dostupné samostatne).

9. Kontaktná adresa a výrobca



Gustav Baehr GmbH
Max-Eyth-Str. 39
D-71332 Waiblingen
Tel.: +49 (0)7151 95902-0
www.fusspflege.com
info@gustav-baehr.de



10. Vyhlásenie o zhode

Aktuálne platné vyhlásenie o zhode nájdete na stránke www.fusspflege.com. Na požiadanie vám ich radi zašleme. V takom prípade sa obráťte na uvedenú kontaktnú adresu a výrobcu.

11. Zobrazenia prístroja a násadca

11.1 Zobrazenia prístroja



- 1 = dotykový displej
- 2 = držiak násadca
- 3 = kryt vreca na prach
- 4 = výstup násadca
- 5 = odsávací hadica
- 6 = komora s vrecem na prach a filtračnou mriežkou
- 6a = ochranný filter turbíny
- 7 = prípojka pre vrec na prach
- 8 = gumené tesnenie krytu vreca na prach

- 9 = vrec na prach
- 10 = filtračná kazeta (filter odpadového vzduchu)
- 11 = hlavný vypínač ON/OFF
- 12 = zásuvka pre studené zariadenia
- 13 = tesnenie krytu
- 14 = typový štítok
- 15 = označenie UDI
- 16 = gumové nožičky (4 x)

11.2 Obrázky násadca



17 = odsávacia hadica

18 = otvor pre nástroje DIN

19 = puzdro násadca
(odskrutkovateľné)

20 = kryt násadca

21 = tlačidlo

22 = otvor pre prívod vzduchu

26 = držiak pre motor násadca

26a = poistný krúžok násadca

27 = prívod násadca

28 = tlačidlo na násadci

29 = motorová zástrčka

30 = matica

30a = O-krúžok pre maticu

31 = gumový nárazník

32 = motor násadca

33 = spojka

34 = predná časť násadca

35 = tlmič

36 = hrot násadca

37 = kryt ložiskovej objímky

38 = ložisková objímka

39 = guľôčkové ložisko 4 x 9 x 4

40 = vyrovnávacia podložka

41 = vlnitá podložka

42 = polygónové puzdro
vrátane 2 x O-krúžky 3 x 0,5

43 = napínacie valce (3 x)

44 = upínacie puzdro
vrátane O-krúžku 3 x 0,5

45 = brzda

46 = polygón

47 = guľôčkové ložisko
s prírubou 5 x 9 x 3

48 = ložisková podložka

11.3 Zobrazenie pripojovacieho kábla pre chladiace zariadenia



23 = konektor zariadenia

24 = kábel

25 = sieťová zástrčka

C € 0483

Gustav Baehr GmbH
Max-Eyth-Str. 39 · D-71332 Waiblingen
Tel.: +49 (0)7151 95902-0
www.fusspflege.com · info@gustav-baehr.de

LOT

212225

DS-2LS